



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

*Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta*

**2011/0269(COD)**

16.7.2012

# **TARKISTUKSET 54–291**

**Mietintöluonnos**  
**Marian Harkin**  
(PE483.708v02-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020)

Ehdotus asetukseksi  
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

AM\908775FI.doc

PE492.873v01-00

AM\_Com\_LegReport

**Tarkistus 54**  
**Milan Cabrnoch**

**Ehdotus asetukseksi**

–

*Hylkäämisehdotus*

***Euroopan parlamentti hylkää komission ehdotuksen.***

Or. en

**Tarkistus 55**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Otsikko 1**

*Komission teksti*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN  
JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI  
Euroopan *globalisaatiörahostosta* (2014–  
2020)

*Tarkistus*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN  
JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI  
Euroopan *kestävyyssrahastosta* (2014–  
2020)

*(Vastaava muutos tehdään kaikkialle  
tekstiin.)*

Or. en

**Tarkistus 56**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Otsikko 1**

*Komission teksti*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN

*Tarkistus*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN

JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI  
Euroopan *globalisaatiorahastosta* (2014–  
2020)

JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI  
Euroopan *globalisaatio-, kriisi- ja  
rakenneuudistusrahastosta* (2014–2020)

*(Vastaava muutos tehdään kaikkialle  
tekstiin.)*

Or. fr

**Tarkistus 57**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Otsikko 1**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN  
JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI  
Euroopan *globalisaatiorahastosta* (2014–  
2020)

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN  
JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI  
Euroopan *kriisirahastosta* (2014–2020)

*(Vastaava muutos tehdään kaikkialle  
tekstiin.)*

Or. fr

**Tarkistus 58**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Otsikko 1**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN  
JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI  
Euroopan *globalisaatiorahastosta* (2014–  
2020)

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN  
JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI  
Euroopan *rakenneuudistusrahastosta*  
(2014–2020)

*(Vastaava muutos tehdään kaikkialle  
tekstiin.)*

Or. fr

**Tarkistus 59**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 4 a viite (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*– ottaa huomioon työntekijöille  
tiedottamisesta ja näiden kuulemisesta,  
rakenneuudistusten ennakoinnista ja sen  
hallinnasta annetun Euroopan  
parlamentin ja neuvoston direktiivin [---]*

Or. fr

**Tarkistus 60**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2 a) Kaksivuotiskautena 2009–2010  
EGR:n kautta on tuettu 10 prosenttia  
unionissa irtisanotuista työntekijöistä  
integroimalla menestyksekkäästi  
ainoastaan 40 prosenttia edunsaajista  
takaisin työmarkkinoille. EGR:n  
hyödyntämistä voidaan laajentaa ja sen  
tehokkuutta lisätä ainoastaan niin, että  
paikalliset, alueelliset viranomaiset ja  
kansalaisyhteiskunnan edustajat  
osallistuvat tähän prosessiin.*

Or. it

**Tarkistus 61**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 2 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(2 b) Aina EGR:n perustamisesta lähtien kaikki sen toimintaan osallistuvat tahot ovat useissa eri yhteyksissä korostaneet sitä, että rahastoa olisi voitava tulevaisuudessa hyödyntää myös niissä tapauksissa, joissa vähennettyjen työntekijöiden määrä on alle 500 henkilöä.***

Or. it

**Tarkistus 62**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 2 c kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(2 c) EGR:n tarkistus olisi toteutettava noudattamalla seuraavia periaatteita: 1. Muutetaan EGR todelliseksi nopean toiminnan välineeksi, joka on entistä tehokkaampi ja täsmällisempi; 2. Luodaan EGR:stä konkreettinen ja tehokas vaihtoehto, jonka Euroopan unioni tarjoaa jäsenvaltioille, jotta nämä kykenisivät selviytymään talouskriisistä ja globalisaatiosta johtuvista joukkoirtisanomisista; tätä varten tarvitaan nykyistä yksinkertaisempia menettelyjä, entistä korkeampaa yhteisrahoituksen osuutta sekä joustavampaa soveltamista; 3. Tarjotaan täydentäviä toimenpiteitä lisätuen muodossa unionin muiden rahastojen ohella yhdistämällä yhteisvaikutteisesti kansallisen tai Euroopan unionin lainsäädännön tai työehtosopimusten mukaiset toimet;***

Or. it

**Tarkistus 63**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 2 d kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(2 d) Kun globalisaatio ja jäsenvaltioiden talouteen kohdistuva talouskriisi aiheuttavat työmarkkinoiden tarpeisiin ja painopisteisiin liittyviä odottamattomia muutoksia, EGR:tä olisi arvioitava uudelleen mukautumiskykyisenä ja joustavana välineenä, jota voidaan hyödyntää tehokkaasti ja nopeasti myös pienemmillä työmarkkinoilla tai poikkeuksellisissa olosuhteissa. On siis tärkeää, että rahaston varojen käyttöönottohakemusten arviointivaiheessa ei tarkastella pelkästään absoluuttisia määrällisiä perusteita, kuten työntekijävähennysten määrää, vaan olisi aina otettava kaikilta osin huomioon kokonaisarvio näiden vähennysten vaikutuksesta tiettyihin paikkakuntiin, alueisiin ja hallintoalueisiin, sillä yksittäisen sektorin kriisi vaarantaa koko alueen työllisyystilanteen, vaikka sen aiheuttama vähennettyjen työntekijöiden määrä alittaisi rahaston varojen käyttöönoton edellytykset.*

Or. it

**Tarkistus 64**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 2 kappale**

*Komission teksti*

(2) Euroopan globalisaatiorahasto perustettiin Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1927/2006 1 päivästä tammikuuta 2007 31 päivään joulukuuta 2013 ulottuvan rahoituskehyksen ajaksi, jotta unioni voi osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään. ***Tämä EGR:n alkuperäinen tavoite pätee edelleen.***

*Tarkistus*

(2) Euroopan globalisaatiorahasto perustettiin Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1927/2006 1 päivästä tammikuuta 2007 31 päivään joulukuuta 2013 ulottuvan rahoituskehyksen ajaksi, jotta unioni voi osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään.

Or. en

**Tarkistus 65**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 3 kappale**

*Komission teksti*

(3) Komission tiedonannossa Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle "Eurooppa 2020 -strategiaa tukeva talousarvio" tunnustetaan EGR:n rooli joustavana rahastona, josta tuetaan työpaikkansa menettäneitä työntekijöitä ja autetaan heitä löytämään uusi työpaikka mahdollisimman pian. Unionin olisi 1 päivästä tammikuuta 2014 31 päivään joulukuuta 2020 ulottuvan monivuotisen rahoituskehyksen aikana edelleen tarjottava erityistä kertaluonteista tukea helpottamaan työntekijöiden integroitumista uudelleen työelämään alueilla, aloilla tai työmarkkinoilla, joihin kohdistuu äkillinen vakava talouden häiriötila. ***Koska EGR:n***

*Tarkistus*

(3) Komission tiedonannossa Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle "Eurooppa 2020 -strategiaa tukeva talousarvio" tunnustetaan EGR:n rooli joustavana rahastona, josta tuetaan työpaikkansa menettäneitä työntekijöitä ja autetaan heitä löytämään uusi työpaikka mahdollisimman pian. Unionin olisi 1 päivästä tammikuuta 2014 31 päivään joulukuuta 2020 ulottuvan monivuotisen rahoituskehyksen aikana edelleen tarjottava erityistä kertaluonteista tukea helpottamaan työntekijöiden integroitumista uudelleen työelämään alueilla, aloilla tai työmarkkinoilla, joihin kohdistuu äkillinen vakava talouden häiriötila.



*tarkoituksena on tarjota tukea kiireellisissä tilanteissa ja odottamattomissa olosuhteissa, se olisi pidettävä monivuotisen rahoituskehityksen ulkopuolella.*

Or. en

**Tarkistus 66**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(3 a) Ottaen huomioon tarpeen analysoida laadullisesti ja määrällisesti rakenneuudistuksia kokevien eri toimialojen ja eri maantieteellisten alueiden sosioekonomisia tilanteita sekä EGR:n rahoittamien aktiivisten työmarkkinatoimenpiteiden lisäarvoa, Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön (Eurofound) yhteydessä Dublinissa toimivaa teollisuuden muutosten seurantakeskusta olisi pyydyttävä toteuttamaan tämä tehtävä.*

Or. fr

**Tarkistus 67**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 4 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(4) Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 toiminta-alaa laajennettiin vuonna 2009 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 546/2009 osana Euroopan talouden elvytysuunnitelmaa

(4) Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 toiminta-alaa laajennettiin vuonna 2009 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 546/2009 osana Euroopan talouden elvytysuunnitelmaa

siten, että siihen sisällytettiin talous- ja rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. Jotta EGR voisi ryhtyä tukitoimiin tulevissa kriisitilanteissa, sen toiminta-alaan olisi sisällytettävä vakavan talouden häiriötilan seurauksena tehtävät työntekijävähennykset,  ***jotka aiheutuvat odottamattomasta kriisistä, joka on verrattavissa talouteen vuodesta 2008 lähtien vaikuttaneeseen talous- ja rahoituskriisiin.***

siten, että siihen sisällytettiin talous- ja rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. Jotta EGR voisi ryhtyä tukitoimiin tulevissa kriisitilanteissa, sen toiminta-alaan olisi sisällytettävä vakavan talouden häiriötilan seurauksena tehtävät työntekijävähennykset.

Or. en

**Tarkistus 68**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 4 kappale**

*Komission teksti*

(4) Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 toiminta-alaa laajennettiin vuonna 2009 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 546/2009 osana Euroopan talouden elvytyssuunnitelmaa siten, että siihen sisällytettiin talous- ja rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. Jotta EGR voisi ryhtyä tukitoimiin tulevissa kriisitilanteissa, sen toiminta-alaan olisi sisällytettävä vakavan talouden häiriötilan seurauksena tehtävät työntekijävähennykset, jotka aiheutuvat  ***odottamattomasta kriisistä, joka on verrattavissa talouteen vuodesta 2008 lähtien vaikuttaneeseen talous- ja rahoituskriisiin.***

*Tarkistus*

(4) Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 toiminta-alaa laajennettiin vuonna 2009 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 546/2009 osana Euroopan talouden elvytyssuunnitelmaa siten, että siihen sisällytettiin talous- ja rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. Jotta EGR voisi ryhtyä tukitoimiin tulevissa kriisitilanteissa, sen toiminta-alaan olisi sisällytettävä vakavan talouden häiriötilan seurauksena tehtävät työntekijävähennykset, jotka aiheutuvat  ***talouskriisistä.***

Or. pt

**Tarkistus 69**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 4 kappale**

*Komission teksti*

(4) Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 toiminta-alaa laajennettiin vuonna 2009 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 546/2009 osana Euroopan talouden elvytyssuunnitelmaa siten, että siihen sisällytettiin talous- ja rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. Jotta EGR **voisi ryhtyä tukitoimiin tulevissa kriisitilanteissa**, sen toiminta-alaan olisi sisällytettävä **vakavan talouden häiriötilan seurauksena tehtävät työntekijävähennykset, jotka aiheutuvat odottamattomasta kriisistä, joka on verrattavissa talouteen vuodesta 2008 lähtien vaikuttaneeseen talous- ja rahoituskriisiin**.

*Tarkistus*

(4) Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 toiminta-alaa laajennettiin vuonna 2009 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 546/2009 osana Euroopan talouden elvytyssuunnitelmaa siten, että siihen sisällytettiin talous- ja rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. Jotta EGR **olisi riittävän joustava kyetäkseen mukautumaan täysipainoisesti odottamattomiin tilanteisiin ja kriisitilanteisiin**, sen toimialaan olisi sisällytettävä **kaikki kriisiin ja globalisaatioon liittyvät työllisyyttä uhkaavat työntekijävähennykset, jotka eivät johdu pelkästään konkurssista vaan myös yrityksen rakenneuudistuksesta kaikissa sen muodoissa, myös unionin sisällä ja ulkopuolella tapahtuvana yritysten hallitsemattomina siirtoina, joiden voidaan nykyään katsoa vakavasti heikentäneen eurooppalaisten työntekijöiden taloudellista ja sosiaalista tilannetta**.

Or. it

**Tarkistus 70  
Ria Oomen-Ruijten**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 4 kappale**

*Komission teksti*

(4) Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 toiminta-alaa laajennettiin vuonna 2009 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 546/2009 osana Euroopan talouden elvytyssuunnitelmaa siten, että siihen sisällytettiin talous- ja

*Tarkistus*

(4) Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 toiminta-alaa laajennettiin vuonna 2009 Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 546/2009 osana Euroopan talouden elvytyssuunnitelmaa siten, että siihen sisällytettiin talous- ja

rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. Jotta EGR voisi ryhtyä tukitoimiin tulevissa kriisitilanteissa, sen toiminta-alaan olisi sisällytettävä vakavan talouden häiriötilan seurauksena tehtävät työntekijävähennykset, jotka aiheutuvat odottamattomasta kriisistä, joka on verrattavissa talouteen vuodesta 2008 lähtien vaikuttaneeseen talous- ja rahoituskriisiin.

rahoituskriisin seurauksena vähennetyt työntekijät. Jotta EGR voisi ryhtyä tukitoimiin tulevissa kriisitilanteissa, sen toiminta-alaan olisi sisällytettävä vakavan talouden häiriötilan seurauksena tehtävät työntekijävähennykset, jotka aiheutuvat odottamattomasta kriisistä, joka on verrattavissa talouteen vuodesta 2008 lähtien vaikuttaneeseen talous- ja rahoituskriisiin, **jotta EGR pystyy tarjoamaan nopeasti ja tehokkaasti tarvittavaa tukea.**

Or. nl

**Tarkistus 71**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(4 a) EGR:stä huolimatta Euroopan unionin ja jäsenvaltioiden on pantava täytäntöön talouskasvua, työntekijöiden oikeuksia kunnioittavien työpaikkojen luomista ja tuotantoa edistäviä politiikkoja erityisesti taloudellisesti heikommassa asemassa olevissa maissa. Nämä tavoitteet eivät ole sopusoinnussa tuhansia työpaikkoja päivittäin tuhoavien niin sanottujen säästötoimenpiteiden soveltamisen kanssa.***

Or. pt

**Tarkistus 72**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(4 a) Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön (Eurofound) yhteydessä Dublinissa toimiva teollisuuden muutosten seurantakeskus avustaa komissiota ja asianomaista jäsenvaltiota laatimalla laadullisia ja määrällisiä analyysejä EGR-tukihakemusten arvioinnin helpottamiseksi.***

Or. en

**Tarkistus 73  
Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 5 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(5) Tiedonannon Eurooppa 2020 -strategiaa tukeva talousarvio mukaisesti EGR:n toiminta-alaa olisi laajennettava siten, että sen kautta voitaisiin helpottaa maataloustuottajien sopeutumista uuteen markkinatilanteeseen, jonka maatalouden alan kansainväliset kauppasopimukset aiheuttavat ja jonka seurauksena maataloustuottajat muuttavat tai merkittävästi mukauttavat maataloustoimintaansa, jotta voidaan auttaa heitä parantamaan rakenteellista kilpailukykyään tai helpottaa heidän siirtymistään muuhun kuin maataloustoimintaan.***

***Poistetaan.***

Or. pt

**Tarkistus 74  
Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 5 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(5) Tiedonannon Eurooppa 2020 -strategiaa tukeva talousarvio mukaisesti EGR:n toiminta-alaa olisi laajennettava siten, että sen kautta voitaisiin helpottaa maataloustuottajien sopeutumista uuteen markkinatilanteeseen, jonka maatalouden alan kansainväliset kauppasopimukset aiheuttavat ja jonka seurauksena maataloustuottajat muuttavat tai merkittävästi mukauttavat maataloustoimintaansa, jotta voidaan auttaa heitä parantamaan rakenteellista kilpailukykyään tai helpottaa heidän siirtymistään muuhun kuin maataloustoimintaan.**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 75  
Ria Oomen-Ruijten**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 5 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(5) Tiedonannon Eurooppa 2020 -strategiaa tukeva talousarvio mukaisesti EGR:n toiminta-alaa olisi laajennettava siten, että sen kautta voitaisiin helpottaa maataloustuottajien sopeutumista uuteen markkinatilanteeseen, jonka maatalouden alan kansainväliset kauppasopimukset aiheuttavat ja jonka seurauksena maataloustuottajat muuttavat tai merkittävästi mukauttavat maataloustoimintaansa, jotta voidaan auttaa heitä parantamaan rakenteellista kilpailukykyään tai helpottaa heidän siirtymistään muuhun kuin maataloustoimintaan.**

**Poistetaan.**

**Tarkistus 76**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 5 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(5) Tiedonannon Eurooppa 2020 - strategiaa tukeva talousarvio mukaisesti EGR:n toiminta-alaa olisi laajennettava siten, että sen kautta voitaisiin helpottaa maataloustuottajien sopeutumista uuteen markkinatilanteeseen, jonka maatalouden alan kansainväliset kauppasopimukset aiheuttavat ja jonka seurauksena maataloustuottajat muuttavat tai merkittävästi mukauttavat maataloustoimintaansa, jotta voidaan auttaa heitä parantamaan rakenteellista kilpailukykyään tai helpottaa heidän siirtymistään muuhun kuin maataloustoimintaan.***

***Poistetaan.***

**Tarkistus 77**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 5 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(5) Tiedonannon Eurooppa 2020 - strategiaa tukeva talousarvio mukaisesti EGR:n toiminta-alaa olisi laajennettava siten, että sen kautta voitaisiin helpottaa maataloustuottajien sopeutumista uuteen markkinatilanteeseen, jonka maatalouden alan kansainväliset kauppasopimukset aiheuttavat ja jonka seurauksena***

***Poistetaan.***

***maataloustuottajat muuttavat tai merkittävästi mukauttavat maataloustoimintaansa, jotta voidaan auttaa heitä parantamaan rakenteellista kilpailukykyään tai helpottaa heidän siirtymistään muuhun kuin maataloustoimintaan.***

Or. en

**Tarkistus 78**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 6 kappale**

*Komission teksti*

(6) Jotta EGR säilyttäisi Euroopan laajuisen luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen työntekijöiden määrän ollessa pienempi.

***Komission olisi määritettävä maataloustuottajiin sovellettavat kriteerit suhteessa kunkin kauppasopimuksen seurauksiin.***

*Tarkistus*

(6) Jotta EGR säilyttäisi Euroopan laajuisen luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen työntekijöiden määrän ollessa pienempi.

Or. pt

**Tarkistus 79**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 6 kappale**



*Komission teksti*

(6) Jotta EGR säilyttäisi Euroopan laajuisen luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen työntekijöiden määrän ollessa pienempi.

***Komission olisi määritettävä maataloustuottajiin sovellettavat kriteerit suhteessa kunkin kauppasopimuksen seurauksiin.***

*Tarkistus*

(6) Jotta EGR säilyttäisi Euroopan laajuisen luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen työntekijöiden määrän ollessa pienempi.

Or. en

**Tarkistus 80**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 6 kappale**

*Komission teksti*

(6) Jotta EGR säilyttäisi Euroopan laajuisen luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen työntekijöiden määrän ollessa pienempi.

***Komission olisi määritettävä maataloustuottajiin sovellettavat kriteerit suhteessa kunkin kauppasopimuksen seurauksiin.***

*Tarkistus*

(6) Jotta EGR säilyttäisi Euroopan laajuisen luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen työntekijöiden määrän ollessa pienempi.

Or. fr

**Tarkistus 81**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 6 kappale**

*Komission teksti*

(6) Jotta EGR säilyttäisi Euroopan laajuisen luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen työntekijöiden määrän ollessa pienempi.  
***Komission olisi määritettävä maataloustuottajiin sovellettavat kriteerit suhteessa kunkin kauppasopimuksen seurauksiin.***

*Tarkistus*

(6) Jotta EGR säilyttäisi Euroopan laajuisen luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen työntekijöiden määrän ollessa pienempi.  
***Yleisesti ottaen yritysten yksittäisten työntekijöiden irtisanomisista ei voida kattaa.***

Or. en

**Tarkistus 82**  
**Milan Cabrnoch**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 6 kappale**

*Komission teksti*

(6) Jotta EGR säilyttäisi ***Euroopan laajuisen*** luonteensa, työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen

*Tarkistus*

(6) Jotta EGR säilyttäisi ***solidaarisen*** luonteensa ***koko EU:n tasolla,*** työntekijöille myönnettävää EGR-tukea koskeva hakemus pitäisi voida esittää, kun vähennettyjen työntekijöiden määrä ylittää tietyn vähimmäisarvon. Pienillä työmarkkinoilla, kuten pienissä jäsenvaltioissa ja syrjäisillä alueilla, ja poikkeuksellisissa olosuhteissa hakemuksia voidaan esittää myös vähennettyjen

työntekijöiden määrän ollessa pienempi. Komission olisi määritettävä maataloustuottajiin sovellettavat kriteerit suhteessa kunkin kauppasopimuksen seurauksiin.

työntekijöiden määrän ollessa pienempi. Komission olisi määritettävä maataloustuottajiin sovellettavat kriteerit suhteessa kunkin kauppasopimuksen seurauksiin.

Or. en

**Tarkistus 83**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 7 kappale**

*Komission teksti*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia **mikro- sekä pienten ja keski suurten yritysten omistaja-johtajia ja** itsenäisiä ammatinharjoittajia sekä maataloustuottajia, jotka muuttavat tai mukauttavat toimintaansa kauppasopimusten synnyttämässä uudessa markkinatilanteessa.

*Tarkistus*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia itsenäisiä ammatinharjoittajia sekä maataloustuottajia, jotka muuttavat tai mukauttavat toimintaansa kauppasopimusten synnyttämässä uudessa markkinatilanteessa.

Or. lt

**Tarkistus 84**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 7 kappale**

*Komission teksti*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä

*Tarkistus*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä

työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia **sekä maataloustuottajia, jotka muuttavat tai mukauttavat toimintaansa kauppasopimusten synnyttämässä uudessa markkinatilanteessa.**

työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia.

Or. fr

**Tarkistus 85**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 7 kappale**

*Komission teksti*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia **sekä maataloustuottajia, jotka muuttavat tai mukauttavat toimintaansa kauppasopimusten synnyttämässä uudessa markkinatilanteessa.**

*Tarkistus*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia.

Or. pt

**Tarkistus 86**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 7 kappale**

*Komission teksti*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä **toimintansa lopettavia mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten** omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia **sekä maataloustuottajia**, jotka muuttavat tai mukauttavat toimintaansa kauppasopimusten synnyttämässä uudessa markkinatilanteessa.

*Tarkistus*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä **mikroyritysten** omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia, jotka **lopettavat nykyisen toimintansa tai** muuttavat tai mukauttavat toimintaansa kauppasopimusten synnyttämässä uudessa markkinatilanteessa.

Or. fr

**Tarkistus 87  
Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 7 kappale**

*Komission teksti*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia **sekä maataloustuottajia, jotka muuttavat tai mukauttavat toimintaansa kauppasopimusten synnyttämässä**

*Tarkistus*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi **virallisesta asemastaan riippumatta** voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia.

*uudessa markkinatilanteessa.*

Or. en

**Tarkistus 88**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 7 kappale**

*Komission teksti*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia **mikro-** sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia **sekä maataloustuottajia, jotka muuttavat tai mukauttavat toimintaansa kauppasopimusten synnyttämässä uudessa markkinatilanteessa.**

*Tarkistus*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä samoin kuin pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia, **maanviljelijöitä** ja itsenäisiä ammatinharjoittajia, **jotka joutuvat lopettamaan nykyisen toimintansa.**

Or. en

**Tarkistus 89**  
**Evelyn Regner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 7 kappale**

*Komission teksti*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita

*Tarkistus*

(7) Vähennetyiksi tulleiden työntekijöiden pitäisi voida hyötyä EGR:stä työsopimuksen tai -suhteen tyypistä riippumatta. Tätä asetusta sovellettaessa olisi sen vuoksi pidettävä vähennettyinä työntekijöinä myös vähennetyiksi tulleita

määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia **sekä maataloustuottajia**, jotka **muuttavat tai mukauttavat toimintaansa kauppasopimusten synnyttämässä uudessa markkinatilanteessa.**

määräaikaisella sopimuksella työskenteleviä ja vuokratyöntekijöitä sekä toimintansa lopettavia mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia ja itsenäisiä ammatinharjoittajia, **nuoria henkilöitä**, joiden **pääsy työmaailmaan on vaikeutunut globalisaation ja kriisin takia, ja heidän pitäisi voida hyötyä tasaveroisesti EGR:stä;**

Or. de

**Tarkistus 90**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 8 kappale**

*Komission teksti*

***(8) Maataloustuottajien osalta EGR:n toiminta-alaan olisi sisällytettävä edunsaajat, joihin unionin GATT-sopimuksen XXIV artiklan mukaisesti tekemät kahdenväliset sopimukset tai Maailman kauppajärjestön tehdyt monenväliset sopimukset vaikuttavat. Tällaisia ovat maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa tällaisten kauppasopimusten parafoimisesta ja päättyy kolme vuotta niiden täysimääräisen täytäntöönpanon jälkeen.***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

Or. pt

**Tarkistus 91**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 8 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(8) Maataloustuottajien osalta EGR:n toiminta-alaan olisi sisällytettävä edunsaajat, joihin unionin GATT-sopimuksen XXIV artiklan mukaisesti tekemät kahdenväliset sopimukset tai Maailman kauppajärjestön tehdyt monenväliset sopimukset vaikuttavat. Tällaisia ovat maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa tällaisten kauppasopimusten parafoimisesta ja päättyy kolme vuotta niiden täysimääräisen täytäntöönpanon jälkeen.**

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 92  
Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 8 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(8) Maataloustuottajien osalta EGR:n toiminta-alaan olisi sisällytettävä edunsaajat, joihin unionin GATT-sopimuksen XXIV artiklan mukaisesti tekemät kahdenväliset sopimukset tai Maailman kauppajärjestön tehdyt monenväliset sopimukset vaikuttavat. Tällaisia ovat maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa tällaisten kauppasopimusten parafoimisesta ja päättyy kolme vuotta niiden täysimääräisen täytäntöönpanon jälkeen.**

**Poistetaan.**

Or. fr



**Tarkistus 93**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 8 kappale**

*Komission teksti*

*(8) Maataloustuottajien osalta EGR:n toiminta-alaan olisi sisällytettävä edunsaajat, joihin unionin GATT-sopimuksen XXIV artiklan mukaisesti tekemät kahdenväliset sopimukset tai Maailman kauppajärjestön tehdyt monenväliset sopimukset vaikuttavat. Tällaisia ovat maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa tällaisten kauppasopimusten parafoimisesta ja päättyy kolme vuotta niiden täysimääräisen täytäntöönpanon jälkeen.*

*Tarkistus*

*(8) Rahaston toiminta-alaan on kuuluttava myös soveltuvien järjestelyin tuki sellaisen erityisen alan yritysten työntekijöille, joka kohtaa vakavia talouden häiriötiloja, jotka vaarantavat työpaikan suurelta määrältä työntekijöitä yhdellä tai useammalla alueella tai yhdessä tai useammassa valtiossa rakennemuutostuimenpiteiden kautta.*

Or. fr

**Tarkistus 94**  
**Milan Cabrnoch**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 kappale**

*Komission teksti*

*(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, maatalous mukaan luettuna. **Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin.***

*Tarkistus*

*(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä **yksinomaan** aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, maatalous mukaan luettuna.*

Or. en

**Tarkistus 95**  
**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 kappale**

*Komission teksti*

(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, **maatalous mukaan luettuna**. Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin.

*Tarkistus*

(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella. Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin.

Or. de

**Tarkistus 96**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 kappale**

*Komission teksti*

(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, **maatalous mukaan luettuna**. Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin.

*Tarkistus*

(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin **vakaaseen ja työntekijöiden oikeuksia kunnioittavaan** työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella. Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin.

Or. pt

**Tarkistus 97**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 kappale**

*Komission teksti*

(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, maatalous mukaan luettuna. ***Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin.***

*Tarkistus*

(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, maatalous mukaan luettuna. ***Erityisen vakavissa tilanteissa EGR voi tarjota myös rahassa maksettavien avustusten kanssa yhteneväisiä tilapäisiä tukitoimia, joiden tarkoitus on kattaa ajanjakso sen välillä, kun työntekijä jää työstä pois ja kun hän palaa takaisin työelämään.***

Or. it

**Tarkistus 98**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 kappale**

*Komission teksti*

(9) ***EGR:n*** rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, maatalous mukaan luettuna. Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin.

*Tarkistus*

(9) ***ESAF:n*** rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin ***laadukkaaseen ja kestävään*** työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, maatalous mukaan luettuna. Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin. ***Rahoitustuen on täydennettävä eikä korvattava kansallisen tai yhteisön lainsäädännön tai työehtosopimusten mukaan jäsenvaltioiden tai yritysten***

*vastuulla olevia mahdollisia rahoitusvelvoitteita. Yritysten tai toimialojen on osallistuttava toimenpiteiden kansalliseen yhteisrahoitukseen, paitsi jos ne eivät kykene siihen.*

Or. en

**Tarkistus 99**  
**Pervenche Berès**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 kappale**

*Komission teksti*

(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, maatalous mukaan luettuna. Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin.

*Tarkistus*

(9) EGR:n rahoitustuki olisi keskitettävä aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, joilla pyritään integroimaan irtisanotut työntekijät nopeasti takaisin työelämään joko entisellä toiminta-alalla tai sen ulkopuolella, maatalous mukaan luettuna, ***tai jatkamaan nämä työllistäneen yrityksen toimintaa sen toiminnan päättyessä osuuskunnan muodossa.*** Sen vuoksi olisi rajoitettava rahassa maksettavien avustusten sisällyttämistä koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin.

Or. fr

**Tarkistus 100**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 10 kappale**

*Komission teksti*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi

*Tarkistus*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi

keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että **vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu** uudelleen työelämään tai **ryhtyy** harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.

keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että **kaikki kohteena olevat työntekijät integroituvat** uudelleen **laadukkaaseen ja kestävään** työelämään tai **ryhtyvät** harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä **unionin työllisyysstrategian mukaisesti. Koordinoidun yksilöllisten palvelujen paketin suunnittelussa on otettava huomioon työntekijöiden vähentämisen taustalla olevat syyt sekä ennakoitava tulevia työmarkkinanäkymiä sekä tarvittavia taitoja. Koordinoidun paketin on oltava täysin yhteensopiva ympäristöystävälliseen, ilmasto-olosuhteita kestävään, resurssitehokkaaseen ja ympäristön kannalta kestävään talouteen siirtymisen kanssa.**

Or. en

## **Tarkistus 101 Mara Bizzotto**

### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 10 kappale**

#### *Komission teksti*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään **50 prosenttia** kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.

#### *Tarkistus*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä, **työntekijän täydennyskoulutuksen, ammatillisen koulutuksen ja yrittäjyysväylien kehittämisen kautta.** Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään **70 prosenttia** kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa

**Tarkistus 102**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 10 kappale**

*Komission teksti*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa **12 kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä**.

*Tarkistus*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa **6 kuukauden kuluttua toimenpiteiden loppuunsaattamisesta**.

**Tarkistus 103**  
**Milan Cabrnoch**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 10 kappale**

*Komission teksti*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka **selvästi parantavat** vähennettyjen työntekijöiden **työllistettävyyttä**. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai

*Tarkistus*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka **johtavat** vähennettyjen työntekijöiden **uudelleentyöllistämiseen**. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai

ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.

ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.

Or. en

**Tarkistus 104**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 10 kappale**

*Komission teksti*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat **vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä**. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.

*Tarkistus*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat **työntekijöiden oikeuksia kunnioittavien työpaikkojen luomista vähennetyille työntekijöille**. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.

Or. pt

**Tarkistus 105**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 10 kappale**

*Komission teksti*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. Jäsenvaltioiden olisi

*Tarkistus*

(10) Koordinoitua aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden pakettia kootessaan jäsenvaltioiden olisi keskityttävä toimenpiteisiin, jotka selvästi parantavat vähennettyjen työntekijöiden työllistettävyyttä. Jäsenvaltioiden olisi

pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa **hakemuksen** päivämäärästä.

pyrittävä siihen, että vähintään 50 prosenttia kohteena olevista työntekijöistä integroituu uudelleen työelämään tai ryhtyy harjoittamaan uutta toimintaa 12 kuukauden kuluessa **tuen myöntämisen** päivämäärästä.

Or. It

**Tarkistus 106**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 11 kappale**

*Komission teksti*

(11) Jotta vähennettyjä työntekijöitä voitaisiin tukea tehokkaasti ja nopeasti, jäsenvaltioiden olisi **kaikin keinoin pyrittävä esittämään täydellisiä hakemuksia**. Lisätietoja pitäisi toimittaa vain poikkeustapauksissa ja rajoitetussa ajassa.

*Tarkistus*

(11) **Kuten Euroopan talous- ja sosiaalikomitea on todennut, yksi EGR:n vajaan käytön syistä on sen aktivointimenettely, jota rasittavat liiallinen hitaus ja hallintotoimien monimutkaisuus**. Jotta vähennettyjä työntekijöitä voitaisiin tukea tehokkaasti ja nopeasti, jäsenvaltioiden olisi **yhteistyössä kaikkien hallintotasojen ja kansalaisyhteiskunnan edustajien kanssa varmistettava täydellisten ja täsmällisten hakemusten esittäminen**. Lisätietoja pitäisi toimittaa vain poikkeustapauksissa ja rajoitetussa ajassa.

Or. it

**Tarkistus 107**  
**Thomas Mann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 11 kappale**

*Komission teksti*

(11) Jotta vähennettyjä työntekijöitä voitaisiin tukea tehokkaasti ja nopeasti,

*Tarkistus*

(11) Jotta vähennettyjä työntekijöitä voitaisiin tukea tehokkaasti ja nopeasti,



jäsenvaltioiden olisi kaikin keinoin pyrittävä esittämään täydellisiä hakemuksia. Lisätietoja pitäisi toimittaa vain poikkeustapauksissa ja rajoitetussa ajassa.

jäsenvaltioiden olisi kaikin keinoin pyrittävä esittämään täydellisiä hakemuksia. ***Tätä voidaan helpottaa kahdenvälisellä ennakoivalla vuorovaikutuksella sekä komission ja kansallisten hallintoviranomaisten selkeällä yhteydenpidolla. Komission pitäisi päättää ajoissa hakemusten hyväksymisestä tai hylkäämisestä rahaston tehokkuuden takaamiseksi.*** Lisätietoja pitäisi toimittaa vain poikkeustapauksissa ja rajoitetussa ajassa.

Or. de

**Tarkistus 108**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 11 kappale**

*Komission teksti*

(11) Jotta vähennettyjä työntekijöitä voitaisiin tukea tehokkaasti ja nopeasti, jäsenvaltioiden olisi kaikin keinoin pyrittävä esittämään täydellisiä hakemuksia. Lisätietoja pitäisi toimittaa vain poikkeustapauksissa ja rajoitetussa ajassa.

*Tarkistus*

(11) Jotta vähennettyjä työntekijöitä voitaisiin tukea tehokkaasti ja nopeasti, jäsenvaltioiden olisi kaikin keinoin pyrittävä esittämään täydellisiä hakemuksia ***ja yhteisön toimielinten on tehtävä kaikkensa niiden arvioimiseksi nopeasti.*** Lisätietoja pitäisi toimittaa vain poikkeustapauksissa ja rajoitetussa ajassa.

Or. en

**Tarkistus 109**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 13 kappale**

*Komission teksti*

(13) ***EGR-tapauksiin ja niistä saatuihin tuloksiin liittyviä tiedotus- ja***

*Tarkistus*

(13) ***Olisi käynnistettävä EGR-tapauksiin, sen toimintaan ja tapauksista saatuihin***

viestintätoimia *varten olisi annettava erityisiä säännöksiä*. Jotta voitaisiin *tehostaa viestintää kansalaisille ja saada aikaan vahvempia synergiaetuja komission aloitteesta toteutettavien viestintätoimien välillä*, tämän asetuksen nojalla viestintätoimiin *osoitetuilla resursseilla olisi lisäksi edistettävä unionin poliittisten prioriteettien viestintää, sikäli kuin ne liittyvät tämän asetuksen yleistavoitteisiin*.

tuloksiin liittyviä tiedotus- ja viestintätoimia. Jotta voitaisiin *taata täydellisempää viestintää kansalaisille ja etenkin lisätä tietoisuutta tästä työntekijöiden ja pk-yritysten omistajien välisestä välineestä, esitetään pyyntö, että tämän asetuksen nojalla viestintätoimiin osoitetut resurssit koskevat kansallisen hallituksen kaikkien tasojen lisäksi myös järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan edustajia. Talouden alojen, alueen erityispiirteiden ja inhimillisen pääoman perusteellisen tuntemuksen ansiosta nämä tahot ovat keskeisessä asemassa välineen aktivointia varten tarvittavien tietojen keruussa, mutta myös pannessaan täytäntöön yhteistyössä vastaavan hallintotason kanssa nykyistä tehokkaampia interventiotoimenpiteitä*.

Or. it

**Tarkistus 110**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(13 a) Vaikka monet pk-yritykset kohtaavat ongelmia, joihin EGR voisi tarjota konkreettisen ratkaisun, ne ovat yleensä liian pieniä ja niillä on liian vähäiset resurssit saadakseen täydellisiä tietoja niistä mahdollisuuksista, joita unioni voi tarjota tietynlaisissa tilanteissa. Usein pk-yritykset eivät ole edes ajan tasalla kyseisen rahaston olemassaolosta, joten ne eivät voi hyödyntää sitä. Näin ollen on käynnistettävä laaja alueittain ja sektoreittain jaoteltu tiedotuskampanja, jolla tiedotetaan pk-yrityksille, omistajille, työntekijöille ja ammattijärjestöille EGR:n tarjoamista mahdollisuuksista.*

**Tarkistus 111**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 14 kappale**

*Komission teksti*

(14) Jotta voitaisiin varmistaa, ettei jäsenvaltion osarahoituksen puute haittaa unionin solidaarisuuden osoittamista työntekijöille, rahoitusosuutta olisi porrastettava siten, että paketin ja sen täytäntöönpanon kustannuksiin myönnetään pääsääntöisesti 50 prosentin rahoitusosuus, jota voidaan nostaa **65 prosenttiin**, kun kyse on hakemuksista, joita esittävien jäsenvaltioiden alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti.

*Tarkistus*

(14) Jotta voitaisiin varmistaa, ettei jäsenvaltion osarahoituksen puute haittaa unionin solidaarisuuden osoittamista työntekijöille, rahoitusosuutta olisi porrastettava siten, että paketin ja sen täytäntöönpanon kustannuksiin myönnetään pääsääntöisesti 50 prosentin rahoitusosuus, jota voidaan nostaa **95 prosenttiin**, kun kyse on hakemuksista, joita esittävien jäsenvaltioiden alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti ***tai hakemuksista, joita esittävissä jäsenvaltioissa on havaittu työttömyyden lisääntyvän räjähdysmäisesti.***

Or. pt

**Tarkistus 112**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 14 kappale**

*Komission teksti*

(14) Jotta voitaisiin varmistaa, ettei jäsenvaltion osarahoituksen puute haittaa unionin solidaarisuuden osoittamista työntekijöille, rahoitusosuutta olisi porrastettava siten, että paketin ja sen täytäntöönpanon kustannuksiin myönnetään pääsääntöisesti **50 prosentin**

*Tarkistus*

(14) Jotta voitaisiin varmistaa, ettei jäsenvaltion osarahoituksen puute haittaa unionin solidaarisuuden osoittamista työntekijöille, rahoitusosuutta olisi porrastettava siten, että paketin ja sen täytäntöönpanon kustannuksiin myönnetään pääsääntöisesti **75 prosentin**

rahoitusosuus, jota voidaan nostaa **65 prosenttiin**, kun kyse on hakemuksista, joita esittävien jäsenvaltioiden alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti.

rahoitusosuus, jota voidaan nostaa **85 prosenttiin**, kun kyse on hakemuksista, joita esittävien jäsenvaltioiden alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti.

Or. it

### **Tarkistus 113** **Edit Bauer**

#### **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 14 kappale**

##### *Komission teksti*

(14) Jotta voitaisiin varmistaa, ettei jäsenvaltion osarahoituksen puute haittaa unionin solidaarisuuden osoittamista työntekijöille, rahoitusosuutta olisi porrastettava siten, että paketin ja sen täytäntöönpanon kustannuksiin myönnetään pääsääntöisesti 50 prosentin rahoitusosuus, jota voidaan nostaa **65 prosenttiin**, kun kyse on hakemuksista, joita esittävien jäsenvaltioiden alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti.

##### *Tarkistus*

(14) Jotta voitaisiin varmistaa, ettei jäsenvaltion osarahoituksen puute haittaa unionin solidaarisuuden osoittamista työntekijöille, rahoitusosuutta olisi porrastettava siten, että paketin ja sen täytäntöönpanon kustannuksiin myönnetään pääsääntöisesti 50 prosentin rahoitusosuus, jota voidaan nostaa **60 prosenttiin**, kun kyse on hakemuksista, joita esittävien jäsenvaltioiden alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti **ja jos kyseiset työntekijät ovat tältä alueelta, ja 85 prosenttiin, kun hakemuksen esittää rahoitustukea Euroopan rahoitusvakaussäilytyksestä saava jäsenvaltio.**

Or. en

### **Tarkistus 114** **Vilija Blinkevičiūtė**

#### **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 14 kappale**

*Komission teksti*

(14) Jotta voitaisiin varmistaa, ettei jäsenvaltion osarahoituksen puute haittaa unionin solidaarisuuden osoittamista työntekijöille, rahoitusosuutta olisi porrastettava siten, että paketin ja sen täytäntöönpanon kustannuksiin myönnetään pääsääntöisesti 50 prosentin rahoitusosuus, jota voidaan nostaa **65** prosenttiin, kun kyse on hakemuksista, joita esittävien jäsenvaltioiden alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti.

*Tarkistus*

(14) Jotta voitaisiin varmistaa, ettei jäsenvaltion osarahoituksen puute haittaa unionin solidaarisuuden osoittamista työntekijöille, rahoitusosuutta olisi porrastettava siten, että paketin ja sen täytäntöönpanon kustannuksiin myönnetään pääsääntöisesti 50 prosentin rahoitusosuus, jota voidaan nostaa **75** prosenttiin, kun kyse on hakemuksista, joita esittävien jäsenvaltioiden alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti.

Or. It

**Tarkistus 115**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 15 kappale**

*Komission teksti*

(15) Tämän asetuksen täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi menot katsottava tukikelpoisiksi *joko* siitä päivästä, jona *jäsenvaltiolle aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta, taikka siitä päivästä, jona* jäsenvaltio ryhtyy tarjoamaan yksilöllisiä palveluja, *tai maataloustuottajien tapauksessa siitä päivästä, jona annetaan komission säädös 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.*

*Tarkistus*

(15) Tämän asetuksen täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi menot katsottava tukikelpoisiksi siitä päivästä, jona jäsenvaltio ryhtyy tarjoamaan yksilöllisiä palveluja.

Or. en

**Tarkistus 116**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 15 kappale**

*Komission teksti*

(15) Tämän asetuksen täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi menot katsottava tukikelpoisiksi joko siitä päivästä, jona jäsenvaltiolle aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta, taikka siitä päivästä, jona jäsenvaltio ryhtyy tarjoamaan yksilöllisiä palveluja, *tai maataloustuottajien tapauksessa siitä päivästä, jona annetaan komission säädös 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.*

*Tarkistus*

(15) Tämän asetuksen täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi menot katsottava tukikelpoisiksi joko siitä päivästä, jona jäsenvaltiolle aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta, taikka siitä päivästä, jona jäsenvaltio ryhtyy tarjoamaan yksilöllisiä palveluja.

Or. en

**Tarkistus 117  
Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 16 kappale**

*Komission teksti*

(16) Jotta voidaan kattaa kunkin vuoden viimeisinä kuukausina ilmenevät tarpeet, on syytä varmistaa, että 1 päivänä syyskuuta on käytettävissä vähintään yksi neljännes EGR:n vuotuisesta enimmäismäärästä. *Loppuvuoden aikana myönnettäviä rahoitustukia jaettaessa olisi otettava huomioon maataloustuottajien tukemiselle monivuotisessa rahoituskehyksessä vahvistettu enimmäismäärä.*

*Tarkistus*

(16) Jotta voidaan kattaa kunkin vuoden viimeisinä kuukausina ilmenevät tarpeet, on syytä varmistaa, että 1 päivänä syyskuuta on käytettävissä vähintään yksi neljännes EGR:n vuotuisesta enimmäismäärästä.

Or. en

**Tarkistus 118  
Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 16 kappale**

*Komission teksti*

(16) Jotta voidaan kattaa kunkin vuoden viimeisinä kuukausina ilmenevät tarpeet, on syytä varmistaa, että 1 päivänä syyskuuta on käytettävissä vähintään yksi neljännes EGR:n vuotuisesta enimmäismäärästä. ***Loppuvuoden aikana myönnettäviä rahoitustukia jaettaessa olisi otettava huomioon maataloustuottajien tukemiselle monivuotisessa rahoituskehyksessä vahvistettu enimmäismäärä.***

*Tarkistus*

(16) Jotta voidaan kattaa kunkin vuoden viimeisinä kuukausina ilmenevät tarpeet, on syytä varmistaa, että 1 päivänä syyskuuta on käytettävissä vähintään yksi neljännes EGR:n vuotuisesta enimmäismäärästä.

Or. pt

**Tarkistus 119  
Evelyn Regner**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 16 kappale**

*Komission teksti*

(16) Jotta voidaan kattaa kunkin vuoden viimeisinä kuukausina ilmenevät tarpeet, on syytä varmistaa, että 1 päivänä syyskuuta on käytettävissä vähintään yksi neljännes EGR:n vuotuisesta enimmäismäärästä. ***Loppuvuoden aikana myönnettäviä rahoitustukia jaettaessa olisi otettava huomioon maataloustuottajien tukemiselle monivuotisessa rahoituskehyksessä vahvistettu enimmäismäärä.***

*Tarkistus*

(16) Jotta voidaan kattaa kunkin vuoden viimeisinä kuukausina ilmenevät tarpeet, on syytä varmistaa, että 1 päivänä syyskuuta on käytettävissä vähintään yksi neljännes EGR:n vuotuisesta enimmäismäärästä.

Or. de

**Tarkistus 120  
Milan Cabrnoch**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 18 kappale**

*Komission teksti*

(18) Jäsenvaltioiden ja EGR:n päätöksentekoprosessiin osallistuvien unionin toimielinten olisi vähennettyjen työntekijöiden edun nimissä pyrittävä kaikin keinoin lyhentämään käsittelyaikaa ja yksinkertaistamaan menettelyjä.

*Tarkistus*

(18) Jäsenvaltioiden ja EGR:n päätöksentekoprosessiin osallistuvien unionin toimielinten olisi vähennettyjen työntekijöiden edun nimissä pyrittävä kaikin keinoin lyhentämään käsittelyaikaa ja yksinkertaistamaan menettelyjä. ***On kuitenkin huomattava, että hakemus- ja päätöksentekomenettelyn kesto johtuu välineen ylikansallisesta luonteesta ja että sen lyhentäminen voisi johtaa vastuullisuusongelmiin.***

Or. en

**Tarkistus 121  
Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 19 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(19 a) Väliarviointiin saavutettujen tulosten vaikuttavuudesta ja kestävyyydestä olisi sisällyttävä arviointi välineen sisällyttämisestä Euroopan sosiaalirahastoon nopean toiminnan mekanismina ottaen erityisesti huomioon sen vaikutukset talousarvioon ja hallintoon johdonmukaisuuden ja täydentävyyden lisäämiseksi, päätöksentekomenettelyn lyhentämiseksi sekä ESAF:n sovellusten yksinkertaistamiseksi ja tehostamiseksi, sillä ESAF:ssa voidaan hyödyntää ESR:n rakenteita, menettelyjä, hallintoa ja valvontajärjestelmiä sekä ESR:n yksinkertaistamista tukikelpoisten kustannusten kaltaisilla aloilla***

Or. en



**Tarkistus 122**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 19 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(19 a) Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön (Eurofound) yhteydessä Dublinissa toimiva teollisuuden muutosten seurantakeskus avustaa komissiota ja asianomaista jäsenvaltiota laatimalla laadullisia ja määrällisiä analyysyjä.***

Or. en

**Tarkistus 123**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 21 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(21 a) Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön (Eurofound) yhteydessä Dublinissa toimiva teollisuuden muutosten seurantakeskus avustaa komissiota ja asianomaista jäsenvaltiota laatimalla laadullisia ja määrällisiä analyysyjä globalisaation suuntausten arvioinnin ja EGR:n varojen käytön helpottamiseksi.***

Or. en

**Tarkistus 124**  
**Marian Harkin**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 21 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(21 a) Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön (Eurofound) yhteydessä Dublinissa toimiva teollisuuden muutosten seurantakeskus avustaa komissiota ja asianomaista jäsenvaltiota laatimalla laadullisia ja määrällisiä analyysyjä EGR-tukihakemusten arvioinnin helpottamiseksi.***

Or. en

**Tarkistus 125  
Marian Harkin**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 21 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(21 b) Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön (Eurofound) yhteydessä Dublinissa toimiva teollisuuden muutosten seurantakeskus on sopivassa asemassa toteuttamaan aktiivisten työmarkkinapoliittisten toimenpiteiden vaikutusten arviointia. EGR:n lisäarvon arviointi jokaisessa rakenneuudistustapauksessa edellyttää varhaista puuttumista ja lisävaroja, jotta Eurofound voi toteuttaa tämän uuden tehtävän Euroopan komission sitä pyytäessä.***

Or. en

**Tarkistus 126  
Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
1 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Tällä asetuksella perustetaan Euroopan kestävyysrahasto (ESAF) olennaiseksi osaksi Euroopan sosiaalirahastoa nopean toiminnan mekanismiksi monivuotisen rahoituskehyksen voimassaoloajaksi 1 päivän tammikuuta 2014 ja 31 päivän joulukuuta 2020 väliseksi ajaksi ja rakennerahastojen voimassaoloajaksi.***

Or. en

*Perustelu*

*EGR:n yhdentäminen ESR:ään lisää johdonmukaisuutta, edistää ennalta ehkäisevien ja korjaavien toimenpiteiden täydentävyyttä ja lyhentää päätöksentekomenettelyä. Näin yksinkertaistetaan ja tehostetaan yksittäisten EGR-hakemusten hallinnointia, koska EGR:ssä voidaan hyödyntää ESR:n rakenteita ja menettelyjä jäsenvaltioissa sekä ESR:n hallinto- ja valvontajärjestelmiä entistä suuremmin.*

**Tarkistus 127  
Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
1 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***EGR:n*** tavoitteena on edistää ***talouskasvua ja työllisyyttä*** unionissa antamalla unionille mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta ***globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten, maatalouteen vaikuttavien kauppasopimusten tai odottamattoman kriisin vuoksi*** vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään ***taikka heidän maataloustoimintansa muuttamista tai mukauttamista.***

***ESAF:n*** tavoitteena on edistää ***älykästä, kestäväää ja osallistavaa kasvua, sosiaalista koheesiota ja työllisyyttä*** unionissa ***sekä helpottaa sujuvaa siirtymistä kohti kestäväää taloutta*** antamalla unionille mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin ***laadukkaaseen ja kestäväään työelämään sekä sosiaalista koheesiota.***

**Tarkistus 128**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

EGR:n tavoitteena on edistää talouskasvua ja työllisyyttä unionissa antamalla unionille mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten, maatalouteen vaikuttavien kauppasopimusten tai odottamattoman kriisin vuoksi vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään taikka heidän maataloustoimintansa muuttamista tai mukauttamista.

*Tarkistus*

EGR:n tavoitteena on edistää talouskasvua ja työllisyyttä **tukemalla nopeasti ja tehokkaasti kaikkia työntekijöitä, jotka ovat menettäneet työpaikkansa** maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten **tai sellaisten yrityshallinnon muutosten vuoksi, jotka kannustavat siirtämään tuotannon alueille, jossa työkustannukset ovat alhaisemmat, sekä** maatalouteen vaikuttavien kauppasopimusten tai odottamattoman kriisin vuoksi sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään **ammattitaidon päivittämisen, uusien myös yrittäjyyteen liittyvien mahdollisuuksien kautta,** taikka heidän maataloustoimintansa muuttamista tai mukauttamista.

Or. it

**Tarkistus 129**  
**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

EGR:n tavoitteena on edistää talouskasvua ja työllisyyttä unionissa antamalla unionille mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten,

*Tarkistus*

EGR:n tavoitteena on edistää talouskasvua ja työllisyyttä unionissa antamalla unionille mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten tai

**maatalouteen vaikuttavien kauppasopimusten** tai odottamattoman kriisin vuoksi vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään **taikka heidän maataloustoimintansa muuttamista tai mukauttamista.**

odottamattoman kriisin vuoksi vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään, **sekä taata työpaikka tai jatkokoulutusta nuorille henkilöille, joiden pääsy työmaailmaan on vaikeutunut globalisaation ja kriisin takia.**

Or. de

**Tarkistus 130**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

EGR:n tavoitteena on edistää talouskasvua ja työllisyyttä unionissa antamalla unionille mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten, **maatalouteen vaikuttavien kauppasopimusten** tai **odottamattoman kriisin** vuoksi vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään **taikka heidän maataloustoimintansa muuttamista tai mukauttamista.**

*Tarkistus*

EGR:n tavoitteena on edistää talouskasvua ja **vakaata ja työntekijöiden oikeuksia kunnioittavaa** työllisyyttä unionissa antamalla unionille mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten tai **talouskriisin** vuoksi vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään.

Or. pt

**Tarkistus 131**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

EGR:n tavoitteena on edistää talouskasvua ja työllisyyttä unionissa antamalla unionille

*Tarkistus*

EGR:n tavoitteena on edistää talouskasvua ja työllisyyttä unionissa antamalla unionille

mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten, **maatalouteen vaikuttavien** kauppasopimusten tai odottamattoman kriisin vuoksi vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään taikka heidän **maataloustoimintansa** muuttamista tai mukauttamista.

mahdollisuus osoittaa solidaarisuutta globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten, kauppasopimusten tai odottamattoman kriisin vuoksi vähennetyille työntekijöille sekä tukea heidän nopeaa integroitumistaan takaisin työelämään taikka heidän **toimintansa** muuttamista tai mukauttamista, mutta myös tukemalla **sellaisen erityisen alan yritysten työntekijöitä, joka kohtaa vakavia talouden häiriötiloja, jotka vaarantavat työpaikan suurelta määrältä työntekijöitä yhdellä tai useammalla alueella tai yhdessä tai useammassa valtiossa rakenneuudistustoimenpiteiden kautta.**

Or. fr

**Tarkistus 132**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä varmistamaan, että **vähintään 50 prosenttia** toimenpiteisiin **osallistuvista työntekijöistä löytää** vakaan työpaikan vuoden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.

*Tarkistus*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä varmistamaan, että **kaikki** toimenpiteisiin **osallistuvat työntekijät löytävät** vakaan, **laadukkaan ja kestävän** työpaikan vuoden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.

Or. en

**Tarkistus 133**  
**Milan Cabrnoch**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä **varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää vakaan työpaikan vuoden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.**

*Tarkistus*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä **siihen, että asianomaiset työntekijät todella palaavat pikaisesti työmarkkinoille;**

Or. en

**Tarkistus 134**  
**Thomas Mann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää **vakaan** työpaikan **vuoden kuluessa hakemuksen päivämäärästä.**

*Tarkistus*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää **kestävän** työpaikan **täytäntöönpanojakson loppuun mennessä. Ellei tätä tavoitetta saavuteta, on toteutettava arviointeja ja laadittava parannusehdotuksia tulevia vastaavanlaisia tapauksia varten.**

Or. de

**Tarkistus 135**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää **vakaan** työpaikan **vuoden kuluessa hakemuksen päivämäärästä**.

*Tarkistus*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää **pysyvän** työpaikan **ennen täytäntöönpanokauden päättymistä**.

Or. fr

**Tarkistus 136**

**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**

**1 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää **vakaan työpaikan vuoden kuluessa hakemuksen päivämäärästä**.

*Tarkistus*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä **integroidaan takaisin työelämään tai heille löydetään uutta toimintaa kuuden kuukauden kuluessa toimenpiteiden loppuunsaattamisesta**.

Or. en

**Tarkistus 137**

**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**

**1 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä

*Tarkistus*

Toimenpiteillä, joille rahastosta myönnetään rahoitustukea 2 artiklan a ja b alakohdan mukaisesti, on pyrittävä



varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää vakaan työpaikan vuoden kuluessa **hakemuksen** päivämäärästä.

varmistamaan, että vähintään 50 prosenttia toimenpiteisiin osallistuvista työntekijöistä löytää vakaan työpaikan vuoden kuluessa **tuen myöntämisen** päivämäärästä.

Or. It

**Tarkistus 138**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi **maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi, jotka näkyvät etenkin unioniin suuntautuvan tuonnin merkittävänä kasvuna, unionin markkinaosuuden nopeana heikkenemisenä tietyllä toimialalla taikka toiminnan siirtämisenä kolmansiin maihin**, kun tällaisilla työpaikkojen menetyksillä on huomattavan haitallinen vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai kansalliseen talouteen

*Tarkistus*

a) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi, kun tällaisilla työpaikkojen menetyksillä on huomattavan haitallinen vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai kansalliseen talouteen;

Or. en

**Tarkistus 139**  
**Elisabeth Schroedter**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi **maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi, jotka näkyvät etenkin unioniin suuntautuvan tuonnin merkittävänä kasvuna, unionin markkinaosuuden**

*Tarkistus*

a) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi **esimerkiksi globalisaation, teknologisten muutosten ja innovaation tai sisämarkkinoiden yhdentymisen aiheuttaman talouden rakennemuutoksen vuoksi**, kun tällaisilla työpaikkojen

***nopeana heikkenemisenä tietyllä toimialalla taikka toiminnan siirtämisenä kolmansiin maihin***, kun tällaisilla työpaikkojen menetyksillä on huomattavan haitallinen vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai kansalliseen talouteen

menetyksillä on huomattavan haitallinen vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai kansalliseen talouteen;

Or. en

**Tarkistus 140**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi, jotka näkyvät etenkin unioniin suuntautuvan tuonnin merkittävänä kasvuna, unionin markkinaosuuden nopeana heikkenemisenä tietyllä toimialalla taikka toiminnan siirtämisenä kolmansiin maihin, kun tällaisilla työpaikkojen menetyksillä on huomattavan haitallinen vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai kansalliseen talouteen

*Tarkistus*

a) työntekijät, ***mukaan lukien maataloustuottajat***, jotka ovat tulleet vähennetyiksi maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi, jotka näkyvät etenkin unioniin suuntautuvan tuonnin merkittävänä kasvuna, unionin markkinaosuuden nopeana heikkenemisenä tietyllä toimialalla taikka toiminnan siirtämisenä kolmansiin maihin, kun tällaisilla työpaikkojen menetyksillä on huomattavan haitallinen vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai kansalliseen talouteen

Or. nl

**Tarkistus 141**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

***b) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi odottamattoman kriisin aiheuttaman paikallisen, alueellisen tai***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

***kansallisen talouden vakavan häiriön seurauksena, edellyttäen, että työntekijöiden vähentämisen ja kriisin välillä on suora ja osoitettava yhteys***

Or. en

**Tarkistus 142**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi ***odottamattoman kriisin*** aiheuttaman paikallisen, alueellisen tai kansallisen talouden vakavan häiriön seurauksena, edellyttäen, että työntekijöiden vähentämisen ja kriisin välillä on suora ja osoitettava yhteys

*Tarkistus*

b) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi ***talouskriisin*** aiheuttaman paikallisen, alueellisen tai kansallisen talouden vakavan häiriön seurauksena, edellyttäen, että työntekijöiden vähentämisen ja kriisin välillä on suora ja osoitettava yhteys

Or. pt

**Tarkistus 143**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi odottamattoman kriisin aiheuttaman paikallisen, alueellisen tai kansallisen talouden vakavan häiriön seurauksena, edellyttäen, että työntekijöiden vähentämisen ja kriisin välillä on suora ja osoitettava yhteys

*Tarkistus*

b) työntekijät, jotka ovat tulleet vähennetyiksi odottamattoman kriisin aiheuttaman paikallisen, alueellisen tai kansallisen talouden vakavan häiriön ***taikka markkinaolosuhteiden rajun muutoksen*** seurauksena, edellyttäen, että työntekijöiden vähentämisen ja kriisin välillä on suora ja osoitettava yhteys

Or. nl

**Tarkistus 144**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**c) työntekijät, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa siitä, kun unioni parafoi asianomaisella maatalouden alalla tehtävän, kaupan vapauttamistoimenpiteitä sisältävän sopimuksen, ja päättyy, kun kyseisten toimenpiteiden täysimääräisestä täytäntöönpanosta on kulunut kolme vuotta, sillä edellytyksellä, että kyseiset kauppatoimenpiteet johtavat yhden tai useamman maataloustuotteen unioniin suuntautuvan tuonnin huomattavaan lisääntymiseen, johon liittyy kyseisten tuotteiden hintojen merkittävä lasku unionin tai tapauksen mukaan kansallisella tai alueellisella tasolla.**

**Poistetaan.**

Or. pt

**Tarkistus 145**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**c) työntekijät, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa siitä, kun unioni parafoi asianomaisella maatalouden alalla tehtävän, kaupan vapauttamistoimenpiteitä sisältävän**

**Poistetaan.**

*sopimuksen, ja päättyy, kun kyseisten toimenpiteiden täysimääräisestä täytäntöönpanosta on kulunut kolme vuotta, sillä edellytyksellä, että kyseiset kauppatoimenpiteet johtavat yhden tai useamman maataloustuotteen unioniin suuntautuvan tuonnin huomattavaan lisääntymiseen, johon liittyy kyseisten tuotteiden hintojen merkittävä lasku unionin tai tapauksen mukaan kansallisella tai alueellisella tasolla.*

Or. en

**Tarkistus 146**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c) työntekijät, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa siitä, kun unioni parafoi asianomaisella maatalouden alalla tehtävän, kaupan vapauttamistoimenpiteitä sisältävän sopimuksen, ja päättyy, kun kyseisten toimenpiteiden täysimääräisestä täytäntöönpanosta on kulunut kolme vuotta, sillä edellytyksellä, että kyseiset kauppatoimenpiteet johtavat yhden tai useamman maataloustuotteen unioniin suuntautuvan tuonnin huomattavaan lisääntymiseen, johon liittyy kyseisten tuotteiden hintojen merkittävä lasku unionin tai tapauksen mukaan kansallisella tai alueellisella tasolla.*

**Poistetaan.**

Or. nl

**Tarkistus 147**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**c) työntekijät, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa siitä, kun unioni parafoi asianomaisella maatalouden alalla tehtävän, kaupan vapauttamistoimenpiteitä sisältävän sopimuksen, ja päättyy, kun kyseisten toimenpiteiden täysimääräisestä täytäntöönpanosta on kulunut kolme vuotta, sillä edellytyksellä, että kyseiset kauppatoimenpiteet johtavat yhden tai useamman maataloustuotteen unioniin suuntautuvan tuonnin huomattavaan lisääntymiseen, johon liittyy kyseisten tuotteiden hintojen merkittävä lasku unionin tai tapauksen mukaan kansallisella tai alueellisella tasolla.**

**Poistetaan.**

Or. fr

**Tarkistus 148**  
**Evelyn Regner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**c) työntekijät, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa siitä, kun unioni parafoi asianomaisella maatalouden alalla tehtävän, kaupan vapauttamistoimenpiteitä sisältävän sopimuksen, ja päättyy, kun kyseisten toimenpiteiden täysimääräisestä**

**c) Nuoret henkilöt, joiden pääsy työmaailmaan on vaikeutunut globalisaation ja kriisin takia ja jotka etsivät työtä, koulutusta tai jatkokoulutusta;**

*täytäntöönpanosta on kulunut kolme vuotta, sillä edellytyksellä, että kyseiset kauppatoimenpiteet johtavat yhden tai useamman maataloustuotteen unioniin suuntautuvan tuonnin huomattavaan lisääntymiseen, johon liittyy kyseisten tuotteiden hintojen merkittävä lasku unionin tai tapauksen mukaan kansallisella tai alueellisella tasolla.*

Or. de

**Tarkistus 149**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c) työntekijät, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa ajanjaksona, joka alkaa siitä, kun unioni parafoi asianomaisella maatalouden alalla tehtävän, kaupan vapauttamistoimenpiteitä sisältävän sopimuksen, ja päättyy, kun kyseisten toimenpiteiden täysimääräisestä täytäntöönpanosta on kulunut kolme vuotta, sillä edellytyksellä, että kyseiset kauppatoimenpiteet johtavat yhden tai useamman maataloustuotteen unioniin suuntautuvan tuonnin huomattavaan lisääntymiseen, johon liittyy kyseisten tuotteiden hintojen merkittävä lasku unionin tai tapauksen mukaan kansallisella tai alueellisella tasolla.*

*c) sellaisten alojen työntekijät, jotka kohtaavat vakavia talouden häiriötiloja ja joiden osalta komissio on tehnyt 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun päätöksen vahvistetusta alakohtaisesta tuesta.*

Or. fr

**Tarkistus 150**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) 'työntekijällä' tarkoitetaan **työntekijöitä, joilla on toistaiseksi voimassa oleva työsopimus ja joilla on 4 artiklan mukainen työsopimus tai työsuhde, tai**

*Tarkistus*

a) 'työntekijällä' tarkoitetaan **henkilöä, jolla on jäsenvaltiossa voimassa olevassa lainsäädännössä määritetty työsopimus tai työsuhde ja/tai johon sovelletaan jäsenvaltiossa voimassa olevaa lainsäädäntöä tai joka sopimustilanteesta riippumatta on tosiasiallisesti työsuhhteessa. Tämä käsittää määräaikaiset työntekijät ja vuokratyöntekijät.**

Or. en

**Tarkistus 151**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) 'työntekijällä' tarkoitetaan **neuvoston direktiivissä 1999/70/EY<sup>24</sup> annetun määritelmän mukaisia määräaikaisia työntekijöitä, joilla on 4 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdan mukainen työsopimus tai työsuhde, joka päättyy 4 artiklan samassa kohdassa vahvistetun ajanjakson kuluessa ilman, että se uusittaisiin, tai**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 152**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – c alakohta**



*Komission teksti*

*Tarkistus*

**c) 'työntekijällä' tarkoitetaan vuokratyöntekijöitä, jotka on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/104/EY<sup>25</sup> 3 artiklassa ja joiden käyttäjäyritys on 4 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdan mukainen yritys ja joiden toimeksianto käyttäjäyrityksessä päättyy 4 artiklan samassa kohdassa vahvistetun ajanjakson kuluessa ilman, että se uusittaisiin;**

**Poistetaan.**

Or. en

### **Tarkistus 153**

**Edit Bauer**

#### **Ehdotus asetukseksi**

**3 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

c) 'työntekijällä' tarkoitetaan vuokratyöntekijöitä, jotka on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/104/EY 3 artiklassa ja joiden käyttäjäyritys on 4 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdan mukainen yritys ja joiden toimeksianto käyttäjäyrityksessä päättyy 4 artiklan samassa kohdassa vahvistetun ajanjakson kuluessa ilman, että se uusittaisiin; tai

c) 'työntekijällä' tarkoitetaan vuokratyöntekijöitä, jotka on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/104/EY 3 artiklassa ja joiden käyttäjäyritys on 4 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdan mukainen yritys ja joiden toimeksianto käyttäjäyrityksessä päättyy 4 artiklan samassa kohdassa vahvistetun ajanjakson kuluessa ilman, että se uusittaisiin, ***poislukien kausityöntekijät***; or

Or. en

### **Tarkistus 154**

**Frédéric Daerden**

#### **Ehdotus asetukseksi**

**3 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan **mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten** omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (myös maataloustuottajia) **ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.**

*Tarkistus*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan **mikroyritysten** omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (myös maataloustuottajia)

Or. fr

**Tarkistus 155**

**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**

**3 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan **mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten** omistaja-johtajia **sekä** itsenäisiä ammatinharjoittajia (**myös** maataloustuottajia) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä **edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.**

*Tarkistus*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia, itsenäisiä ammatinharjoittajia **ja** maataloustuottajia ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä, **jotka ovat luopuneet nykyisestä työstään.**

Or. en

**Tarkistus 156**

**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**

**3 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (**myös maataloustuottajia**) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä **edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.**

*Tarkistus*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä.

Or. fr

**Tarkistus 157**  
**Phil Bennion**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (**myös maataloustuottajia**) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä **edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.**

*Tarkistus*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä.

Or. en

*Perustelu*

*Euroopan globalisaatorahastoa on sovellettava maataloustuottajiin samalla tavalla kuin muihin aloihin.*

**Tarkistus 158**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keski suurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (myös maataloustuottajia) **ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.**

*Tarkistus*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keski suurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (myös maataloustuottajia);

Or. en

**Tarkistus 159**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan **mikro- sekä pienten ja keski suurten yritysten omistaja-johtajia sekä** itsenäisiä ammatinharjoittajia (myös maataloustuottajia) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.

*Tarkistus*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan itsenäisiä ammatinharjoittajia (myös maataloustuottajia) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.

Or. lt

**Tarkistus 160**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (**myös** maataloustuottajia) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.

*Tarkistus*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (**ei** maataloustuottajia) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.

Or. pt

**Tarkistus 161**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (myös maataloustuottajia) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä **edellyttäen, että maataloustuottajien tapauksessa he olivat jo tuottaneet asiaan liittyvän kauppasopimuksen kattamaa tuotosta ennen kuin asianomaista alaa koskevat toimenpiteet oli pantu täytäntöön.**

*Tarkistus*

d) 'työntekijällä' tarkoitetaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajia sekä itsenäisiä ammatinharjoittajia (myös maataloustuottajia) ja kaikkia yritystoiminnassa toimivia talouden jäseniä.

Or. nl

**Tarkistus 162**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***d a) 'rakennemuutostoimilla' mitä tahansa rakenteen, työprosessien, organisaation tai sijainnin uudelleenjärjestelyä, jolla on määrällisiä tai laadullisia vaikutuksia työllisyyteen.***

Or. fr

**Tarkistus 163**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) vähintään **500 työntekijää** vähennetään neljän kuukauden aikana jäsenvaltiossa sijaitsevasta yhdestä yrityksestä, mukaan luettuna työntekijät, jotka vähennetään sen toimittajien tai jatkojalostajien palveluksesta tai

a) vähintään **200 työntekijää** vähennetään neljän kuukauden aikana jäsenvaltiossa sijaitsevasta yhdestä yrityksestä, mukaan luettuna työntekijät, jotka vähennetään sen toimittajien tai jatkojalostajien palveluksesta tai

Or. it

**Tarkistus 164**  
**Pervenche Berès**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) vähintään **500 työntekijää** vähennetään neljän kuukauden aikana jäsenvaltiossa sijaitsevasta yhdestä yrityksestä, mukaan

a) vähintään **250 työntekijää** vähennetään neljän kuukauden aikana jäsenvaltiossa sijaitsevasta yhdestä yrityksestä, mukaan

luettuna työntekijät, jotka vähennetään sen toimittajien tai jatkojalostajien palveluksesta

luettuna työntekijät, jotka vähennetään sen toimittajien tai jatkojalostajien palveluksesta

Or. fr

**Tarkistus 165**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) vähintään **500** työntekijää vähennetään neljän kuukauden aikana jäsenvaltiossa sijaitsevasta yhdestä yrityksestä, mukaan luettuna työntekijät, jotka vähennetään sen toimittajien tai jatkojalostajien palveluksesta

*Tarkistus*

a) vähintään **300** työntekijää vähennetään neljän kuukauden aikana jäsenvaltiossa sijaitsevasta yhdestä yrityksestä, mukaan luettuna työntekijät, jotka vähennetään sen toimittajien tai jatkojalostajien palveluksesta

Or. lt

**Tarkistus 166**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) vähintään 500 työntekijää vähennetään **NACE Rev. 2 -alan yrityksissä**, etenkin pienissä tai keskisuurissa yrityksissä, yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella taikka useammalla kuin kahdella NUTS II -tason vierekkäisellä alueella edellyttäen, että kahdella alueista vähennetään yhteensä yli 500 työntekijää.

*Tarkistus*

b) vähintään 500 työntekijää vähennetään, etenkin pienissä tai keskisuurissa yrityksissä, yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella taikka useammalla kuin kahdella NUTS II -tason vierekkäisellä alueella edellyttäen, että kahdella alueista vähennetään yhteensä yli 500 työntekijää.

Or. en

**Tarkistus 167**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) vähintään **500 työntekijää** vähennetään NACE Rev. 2 -alan yrityksissä, etenkin pienissä tai keskisuurissa yrityksissä, yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella taikka useammalla kuin kahdella NUTS II -tason vierekkäisellä alueella edellyttäen, että kahdella alueista vähennetään yhteensä yli **500 työntekijää**.

*Tarkistus*

b) vähintään **200 työntekijää** vähennetään NACE Rev. 2 -alan yrityksissä, etenkin pienissä tai keskisuurissa yrityksissä, yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella taikka useammalla kuin kahdella NUTS II -tason vierekkäisellä alueella edellyttäen, että kahdella alueista vähennetään yhteensä yli **200 työntekijää**.

Or. it

**Tarkistus 168**  
**Pervenche Berès**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) vähintään **500 työntekijää** vähennetään NACE Rev. 2 -alan yrityksissä, etenkin pienissä tai keskisuurissa yrityksissä, yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella taikka useammalla kuin kahdella NUTS II -tason vierekkäisellä alueella edellyttäen, että kahdella alueista vähennetään yhteensä yli **500 työntekijää**.

*Tarkistus*

b) vähintään **250 työntekijää** vähennetään NACE Rev. 2 -alan yrityksissä, etenkin pienissä tai keskisuurissa yrityksissä, yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella taikka useammalla kuin kahdella NUTS II -tason vierekkäisellä alueella edellyttäen, että kahdella alueista vähennetään yhteensä yli **250 työntekijää**.

Or. fr

**Tarkistus 169**  
**Vilija Blinkevičiūtė**



**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) vähintään **500** työntekijää vähennetään NACE Rev. 2 -alan yrityksissä, etenkin pienissä tai keskisuurissa yrityksissä, yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella taikka useammalla kuin kahdella NUTS II -tason vierekkäisellä alueella edellyttäen, että kahdella alueista vähennetään yhteensä yli **500** työntekijää.

*Tarkistus*

b) vähintään **300** työntekijää vähennetään NACE Rev. 2 -alan yrityksissä, etenkin pienissä tai keskisuurissa yrityksissä, yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella taikka useammalla kuin kahdella NUTS II -tason vierekkäisellä alueella edellyttäen, että kahdella alueista vähennetään yhteensä yli **300** työntekijää.

Or. It

**Tarkistus 170**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***b a) vähintään 500 työntekijää vähennetään 12 kuukauden aikana etenkin pienissä tai keskisuurissa yrityksissä jäsenvaltion sellaisella talouden alalla, jolla on havaittu työttömyyden lisääntyvän räjähdysmäisesti.***

Or. pt

**Tarkistus 171**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***3. Mitä tulee maataloustuottajiin, jos***

***Poistetaan.***

*komissio, kun kauppasopimus on parafoitu käytettävissään olevien tietojen ja analyysien pohjalta katsoo, että 2 artiklan c alakohdan mukaisen tuen edellytykset todennäköisesti täyttyvät huomattavan monen maataloustuottajan kohdalla, se antaa 24 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa nimetään tukikelpoiset alat tai tuotteet, määritellään tapauksen mukaan vaikutusten kohteena olevat maantieteelliset alueet, vahvistetaan enimmäismäärä mahdolliselle unionin tason tuelle, vahvistetaan maataloustuottajia koskevat viiteajanjaksot ja tukikelpoisuusehdot ja menojen tukikelpoisuuspäivämäärät sekä määräaika, johon mennessä hakemukset on toimitettava, ja tarpeen mukaan näiden hakemusten sisältö 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.*

Or. pt

**Tarkistus 172**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*3. Mitä tulee maataloustuottajiin, jos komissio, kun kauppasopimus on parafoitu käytettävissään olevien tietojen ja analyysien pohjalta katsoo, että 2 artiklan c alakohdan mukaisen tuen edellytykset todennäköisesti täyttyvät huomattavan monen maataloustuottajan kohdalla, se antaa 24 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa nimetään tukikelpoiset alat tai tuotteet, määritellään tapauksen mukaan vaikutusten kohteena olevat maantieteelliset alueet, vahvistetaan enimmäismäärä mahdolliselle unionin tason tuelle, vahvistetaan maataloustuottajia koskevat*

*Poistetaan.*

*viiteajanjaksot ja tukikelpoisuusehdot ja menojen tukikelpoisuuspäivämäärät sekä määräaika, johon mennessä hakemukset on toimitettava, ja tarpeen mukaan näiden hakemusten sisältö 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.*

Or. en

**Tarkistus 173**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*3. Mitä tulee maataloustuottajiin, jos komissio, kun kauppasopimus on parafoitu käytettävissään olevien tietojen ja analyysien pohjalta katsoo, että 2 artiklan c alakohdan mukaisen tuen edellytykset todennäköisesti täyttyvät huomattavan monen maataloustuottajan kohdalla, se antaa 24 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa nimetään tukikelpoiset alat tai tuotteet, määritellään tapauksen mukaan vaikutusten kohteena olevat maantieteelliset alueet, vahvistetaan enimmäismäärä mahdolliselle unionin tason tuelle, vahvistetaan maataloustuottajia koskevat viiteajanjaksot ja tukikelpoisuusehdot ja menojen tukikelpoisuuspäivämäärät sekä määräaika, johon mennessä hakemukset on toimitettava, ja tarpeen mukaan näiden hakemusten sisältö 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.*

*Poistetaan.*

Or. nl

**Tarkistus 174**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi  
4 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

**3. Mitä tulee maataloustuottajiin, jos komissio, kun kauppasopimus on parafoitu käytettävissään olevien tietojen ja analyysien pohjalta katsoo, että 2 artiklan c alakohdan mukaisen tuen edellytykset todennäköisesti täyttyvät huomattavan monen maataloustuottajan kohdalla, se antaa 24 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa nimetään tukikelpoiset alat tai tuotteet, määritellään tapauksen mukaan vaikutusten kohteena olevat maantieteelliset alueet, vahvistetaan enimmäismäärä mahdolliselle unionin tason tuelle, vahvistetaan maataloustuottajia koskevat viiteajanjaksot ja tukikelpoisuusehdot ja menojen tukikelpoisuuspäivämäärät sekä määräaika, johon mennessä hakemukset on toimitettava, ja tarpeen mukaan näiden hakemusten sisältö 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. fr

**Tarkistus 175  
Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi  
4 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

**3. Mitä tulee maataloustuottajiin, jos komissio, kun kauppasopimus on parafoitu käytettävissään olevien tietojen ja analyysien pohjalta katsoo, että 2 artiklan c alakohdan mukaisen tuen edellytykset todennäköisesti täyttyvät huomattavan monen maataloustuottajan kohdalla, se antaa 24 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa nimetään**

*Tarkistus*

**3. Jos komissio *käytettävissä* olevien tietojen ja analyysien pohjalta ja kuultuaan kyseistä eurooppalaista toimialaa ja työmarkkinaosapuolten organisaatioita katsoo, että tietty toimiala kohtaa vakavia talouden häiriötiloja, jotka vaarantavat työpaikan suurelta määrältä työntekijöitä yhdellä tai useammalla alueella tai yhdessä tai**

**tukikelpoiset alat tai tuotteet**, määritellään **tapauksen mukaan** vaikutusten kohteena olevat maantieteelliset alueet, **vahvistetaan enimmäismäärä mahdolliselle unionin tason tuelle**, vahvistetaan **maataloustuottajia** koskevat viiteajanjaksot ja tukikelpoisuusehdot ja menojen tukikelpoisuuspäivämäärät sekä **määräaika**, **johon** mennessä hakemukset on toimitettava, ja tarpeen mukaan näiden hakemusten sisältö 8 artiklan 2 **kohdan mukaisesti**.

**useammassa valtiossa rakenneuudistustoimenpiteiden kautta, sen on annettava päätös, jossa nimetään kyseinen ala**, määritellään vaikutusten kohteena olevat maantieteelliset alueet, vahvistetaan **työntekijöitä** koskevat viiteajanjaksot ja tukikelpoisuusehdot, menojen **luonne ja** tukikelpoisuuspäivämäärät sekä **määräajat, joihin** mennessä hakemukset on toimitettava, ja tarpeen mukaan näiden hakemusten sisältö **sen lisäksi, mitä** 8 artiklan 2 **kohdassa säädetään**.

Or. fr

## Tarkistus 176 Vilija Blinkevičiūtė

### Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 3 kohta

#### *Komission teksti*

3. Mitä tulee maataloustuottajiin, jos komissio, kun kauppasopimus on parafoitu käytettävissään olevien tietojen ja analyysien pohjalta katsoo, että 2 artiklan c alakohdan mukaisen tuen edellytykset todennäköisesti täyttyvät huomattavan monen maataloustuottajan kohdalla, se antaa 24 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa nimetään tukikelpoiset alat tai tuotteet, määritellään tapauksen mukaan vaikutusten kohteena olevat maantieteelliset alueet, vahvistetaan enimmäismäärä mahdolliselle unionin tason tuelle, vahvistetaan maataloustuottajia koskevat viiteajanjaksot ja tukikelpoisuusehdot ja menojen tukikelpoisuuspäivämäärät sekä määräaika, johon mennessä hakemukset on toimitettava, ja tarpeen mukaan näiden hakemusten sisältö 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

#### *Tarkistus*

3. Mitä tulee maataloustuottajiin, jos komissio, kun kauppasopimus on parafoitu käytettävissään olevien **ja EU:n jäsenvaltioiden edustajille esiteltyjen** tietojen ja analyysien pohjalta katsoo, että 2 artiklan c alakohdan mukaisen tuen edellytykset todennäköisesti täyttyvät huomattavan monen maataloustuottajan kohdalla, se antaa 24 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa nimetään tukikelpoiset alat tai tuotteet, määritellään tapauksen mukaan vaikutusten kohteena olevat maantieteelliset alueet, vahvistetaan enimmäismäärä mahdolliselle unionin tason tuelle, vahvistetaan maataloustuottajia koskevat viiteajanjaksot ja tukikelpoisuusehdot ja menojen tukikelpoisuuspäivämäärät sekä määräaika, johon mennessä hakemukset on toimitettava, ja tarpeen mukaan näiden hakemusten sisältö 8 artiklan 2 kohdan

mukaisesti.

Or. It

**Tarkistus 177**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos **mikro- sekä** pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat **ja** itsenäiset ammatinharjoittajat **muuttavat tai** maataloustuottajat **mukauttavat aiempaa** toimintaansa, **tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.**

*Tarkistus*

4. Otetaan mukaan mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammatinharjoittajat (myös maataloustuottajat).

Or. en

**Tarkistus 178**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos **mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten** omistaja-johtajat ja itsenäiset ammatinharjoittajat muuttavat tai **maataloustuottajat** mukauttavat aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

*Tarkistus*

4. Jos **mikroyritysten** omistaja-johtajat ja itsenäiset ammatinharjoittajat **(maataloustuottajat mukaan lukien)** muuttavat tai mukauttavat aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

Or. fr

**Tarkistus 179**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos *mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja* itsenäiset ammatinharjoittajat muuttavat tai maataloustuottajat mukauttavat aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

*Tarkistus*

4. Jos itsenäiset ammatinharjoittajat muuttavat tai maataloustuottajat mukauttavat aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

Or. lt

**Tarkistus 180**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammatinharjoittajat muuttavat *tai maataloustuottajat mukauttavat* aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

*Tarkistus*

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammatinharjoittajat muuttavat aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

Or. nl

**Tarkistus 181**  
**Phil Bennion**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset

*Tarkistus*

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset

ammattinharjoittajat muuttavat ***tai maataloustuottajat mukauttavat aiempaa toimintaansa***, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

ammattinharjoittajat muuttavat, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

Or. en

*Perustelu*

*Euroopan globalisaattiorahastoa on sovellettava maataloustuottajiin samalla tavalla kuin muihin aloihin.*

**Tarkistus 182**  
**Evelyn Regner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammattinharjoittajat muuttavat ***tai maataloustuottajat mukauttavat*** aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

*Tarkistus*

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammattinharjoittajat muuttavat aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

Or. de

**Tarkistus 183**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammattinharjoittajat muuttavat ***tai maataloustuottajat mukauttavat*** aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän

*Tarkistus*

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammattinharjoittajat muuttavat aiempaa toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden



asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

vähentämisenä.

Or. pt

**Tarkistus 184**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammatinharjoittajat muuttavat ***tai maataloustuottajat mukauttavat aiempaa*** toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

*Tarkistus*

4. Jos mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajat ja itsenäiset ammatinharjoittajat muuttavat toimintaansa, tilannetta pidetään tämän asetuksen mukaisesti työntekijöiden vähentämisenä.

Or. fr

**Tarkistus 185**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) Kun kyse on ***mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai*** itsenäisistä ammatinharjoittajista (myös maataloustuottajista), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

*Tarkistus*

c) Kun kyse on itsenäisistä ammatinharjoittajista (myös maataloustuottajista), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Or. lt

**Tarkistus 186**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) Kun kyse on **mikro- sekä** pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista **tai** itsenäisistä ammatinharjoittajista (**myös** maataloustuottajista), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, **tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.**

*Tarkistus*

c) Kun kyse on pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista, itsenäisistä ammatinharjoittajista **ja** maanviljelijöistä, vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä.

Or. en

**Tarkistus 187**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) Kun kyse on mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista (**myös maataloustuottajista**), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, **tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.**

*Tarkistus*

c) Kun kyse on mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista, vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä.

**Tarkistus 188**  
**Phil Bennion**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) Kun kyse on mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista (*myös maataloustuottajista*), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

*Tarkistus*

c) Kun kyse on mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista, vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Or. en

*Perustelu*

*Erityinen viittaus maataloustuottajiin on poistettava. Euroopan globalisaatiorahastoa on sovellettava maataloustuottajiin samalla tavalla kuin muihin aloihin. Nämä tilanteet katetaan erityisesti yhteisen maatalouspolitiikan II pilarista.*

**Tarkistus 189**  
**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) Kun kyse on mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista (*myös maataloustuottajista*), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen

*Tarkistus*

c) Kun kyse on mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista, vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten

lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

määräysten mukaisesti määriteltynä, tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Or. de

**Tarkistus 190**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) Kun kyse on mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista (*myös* maataloustuottajista), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

*Tarkistus*

c) Kun kyse on mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista (*ei* maataloustuottajista), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, tai päivästä, jona komissio antaa delegoidun säädöksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Or. pt

**Tarkistus 191**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**5 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) Kun kyse on *mikro- sekä pienten ja keskisuurten yritysten* omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista (myös maataloustuottajista), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja kansallisen

*Tarkistus*

c) Kun kyse on *mikroyritysten* omistaja-johtajista tai itsenäisistä ammatinharjoittajista (myös maataloustuottajista), vähentäminen lasketaan joko siitä päivästä, jolloin toiminta lakkaa *tai muuttuu* jonkin 2 artiklassa mainitun tekijän vuoksi ja

lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, tai päivästä, jona komissio antaa *delegoidun säädöksen* 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

kansallisen lainsäädännön tai hallinnollisten määräysten mukaisesti määriteltynä, tai päivästä, jona komissio antaa *päätöksen* 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Or. fr

**Tarkistus 192**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**6 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) kaikki työntekijät, jotka ovat tulleet 5 artiklan mukaisesti vähennetyiksi **4 artiklan 1, 2 tai 3 kohdassa** säädetyn ajanjakson kuluessa

*Tarkistus*

a) kaikki työntekijät, jotka ovat tulleet 5 artiklan mukaisesti vähennetyiksi **4 artiklan 1 tai 2 kohdassa** säädetyn ajanjakson kuluessa

Or. pt

**Tarkistus 193**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**6 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

**c) maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa unionin parafoitua kauppasopimuksen, jota tarkoitetaan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. pt

**Tarkistus 194**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**6 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c) maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa unionin parafoitua kauppasopimuksen, jota tarkoitetaan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä.*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 195**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Ehdotus asetukseksi**  
**6 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c) maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa unionin parafoitua kauppasopimuksen, jota tarkoitetaan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä.*

**Poistetaan.**

Or. nl

**Tarkistus 196**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**  
**6 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**c) maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa unionin parafoitua kauppasopimuksen, jota tarkoitetaan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä.**

**Poistetaan.**

Or. fr

**Tarkistus 197**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**6 artikla – 1 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**c) maataloustuottajat, jotka muuttavat tai mukauttavat aiempaa maataloustoimintaansa unionin parafoitua kauppasopimuksen, jota tarkoitetaan 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä.**

**c) komission päätöksessä 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti *määritetyn vakavia häiriöitä kokevan toimialan työntekijät, joihin kohdistuu irtisanomisvaara tai jotka on jo irtisanottu, tässä asetuksessa vahvistetuin edellytyksin.***

Or. fr

**Tarkistus 198**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – johdantokappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Rahoitustukea voidaan myöntää aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, jotka ovat osa koordinoitua yksilöllisten palvelujen pakettia, jonka tarkoituksena on helpottaa kohteena olevien vähennettyjen

Rahoitustukea voidaan myöntää aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, jotka ovat osa koordinoitua yksilöllisten palvelujen pakettia, jonka tarkoituksena on helpottaa kohteena olevien vähennettyjen

työntekijöiden integroitumista uudelleen palkkatyöhön tai itsenäiseen ammatinharjoittamiseen **taikka maataloustuottajien tapauksessa aiemman toiminnan muuttamista tai mukauttamista**. Koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin voivat kuulua etenkin seuraavat:

työntekijöiden integroitumista uudelleen palkkatyöhön tai itsenäiseen ammatinharjoittamiseen. Koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin voivat kuulua etenkin seuraavat:

Or. pt

## **Tarkistus 199** **Phil Bennion**

### **Ehdotus asetukseksi** **7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – johdantokappale**

#### *Komission teksti*

Rahoitustukea voidaan myöntää aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, jotka ovat osa koordinoitua yksilöllisten palvelujen pakettia, jonka tarkoituksena on helpottaa kohteena olevien vähennettyjen työntekijöiden integroitumista uudelleen palkkatyöhön tai itsenäiseen ammatinharjoittamiseen **taikka maataloustuottajien tapauksessa aiemman toiminnan muuttamista tai mukauttamista**. Koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin voivat kuulua etenkin seuraavat:

#### *Tarkistus*

Rahoitustukea voidaan myöntää aktiivisiin työmarkkinatoimenpiteisiin, jotka ovat osa koordinoitua yksilöllisten palvelujen pakettia, jonka tarkoituksena on helpottaa kohteena olevien vähennettyjen työntekijöiden integroitumista uudelleen palkkatyöhön tai itsenäiseen ammatinharjoittamiseen. Koordinoituun yksilöllisten palvelujen pakettiin voivat kuulua etenkin seuraavat:

Or. en

#### *Perustelu*

*Erityinen viittaus maataloustuottajiin on poistettava. Euroopan globalisaatorahastoa on sovellettava maataloustuottajiin samalla tavalla kuin muihin aloihin. Nämä tilanteet katetaan erityisesti yhteisen maatalouspolitiikan II pilarista.*

## **Tarkistus 200** **Edit Bauer**



## Ehdotus asetukseksi

### 7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) työnhakuneuvonta, ammatinvalinnanohjaus, neuvontapalvelut, mentorointi, työnvälityspalvelut, yrittäjyyden edistäminen, tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja yrityksen perustamiseen ***tai toiminnan muuttamiseen tai mukauttamiseen (aineelliseen omaisuuteen tehtävät investoinnit mukaan luettuina)***, yhteistyötoimet, räätälöity koulutus ja uudelleen koulutus, mukaan luettuina tieto- ja viestintätekniset taidot ja todistus hankitusta kokemuksesta

#### *Tarkistus*

a) työnhakuneuvonta, ammatinvalinnanohjaus, neuvontapalvelut, mentorointi, työnvälityspalvelut, yrittäjyyden edistäminen, tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja yrityksen perustamiseen, yhteistyötoimet, räätälöity koulutus ja uudelleen koulutus, mukaan luettuina tieto- ja viestintätekniset taidot ja todistus hankitusta kokemuksesta

Or. en

## Tarkistus 201

**Phil Bennion**

## Ehdotus asetukseksi

### 7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) työnhakuneuvonta, ammatinvalinnanohjaus, neuvontapalvelut, mentorointi, työnvälityspalvelut, yrittäjyyden edistäminen, tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja yrityksen perustamiseen ***tai toiminnan muuttamiseen tai mukauttamiseen (aineelliseen omaisuuteen tehtävät investoinnit mukaan luettuina)***, yhteistyötoimet, räätälöity koulutus ja uudelleen koulutus, mukaan luettuina tieto- ja viestintätekniset taidot ja todistus hankitusta kokemuksesta

#### *Tarkistus*

a) työnhakuneuvonta, ammatinvalinnanohjaus, neuvontapalvelut, mentorointi, työnvälityspalvelut, yrittäjyyden edistäminen, tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja yrityksen perustamiseen, yhteistyötoimet, räätälöity koulutus ja uudelleen koulutus, mukaan luettuina tieto- ja viestintätekniset taidot ja todistus hankitusta kokemuksesta

Or. en

## Perustelu

*Erityinen viittaus maataloustuottajiin on poistettava. Euroopan globalisaatorahastoa on sovellettava maataloustuottajiin samalla tavalla kuin muihin aloihin. Nämä tilanteet katetaan erityisesti yhteisen maatalouspolitiikan II pilarista.*

### Tarkistus 202 Milan Cabrnoc

#### Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

##### *Komission teksti*

a) työnhakuneuvonta, ammatinvalinnanohjaus, neuvontapalvelut, mentorointi, **työnvälityspalvelut**, yrittäjyyden edistäminen, tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja yrityksen perustamiseen tai toiminnan muuttamiseen tai mukauttamiseen (aineelliseen omaisuuteen tehtävät investoinnit mukaan luettuina), yhteistyötoimet, **räättälöity koulutus ja uudelleen koulutus, mukaan luettuina tieto- ja viestintätekniiset taidot ja todistus hankitusta kokemuksesta**;

##### *Tarkistus*

a) **räättälöity koulutus ja uudelleen koulutus, mukaan luettuina tieto- ja viestintätekniiset taidot ja todistus hankitusta kokemuksesta**, työnhakuneuvonta, **työpaikkojen luomiseen tähtäävät toimet**, ammatinvalinnanohjaus, neuvontapalvelut, mentorointi, yrittäjyyden edistäminen, tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja yrityksen perustamiseen tai toiminnan muuttamiseen tai mukauttamiseen (aineelliseen omaisuuteen tehtävät investoinnit mukaan luettuina), yhteistyötoimet;

Or. en

### Tarkistus 203 Pervenche Berès

#### Ehdotus asetukseksi 7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

##### *Komission teksti*

a) työnhakuneuvonta, ammatinvalinnanohjaus, neuvontapalvelut, mentorointi, työnvälityspalvelut, yrittäjyyden edistäminen, tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen **ja** yrityksen

##### *Tarkistus*

a) työnhakuneuvonta, ammatinvalinnanohjaus, neuvontapalvelut, mentorointi, työnvälityspalvelut, yrittäjyyden edistäminen, tuki itsenäiseen ammatinharjoittamiseen, yrityksen

perustamiseen tai toiminnan muuttamiseen tai mukauttamiseen (aineelliseen omaisuuteen tehtävät investoinnit mukaan luettuina), yhteistyötoimet, räätälöity koulutus ja uudelleen koulutus, mukaan luettuina tieto- ja viestintätekniiset taidot ja todistus hankitusta kokemuksesta;

perustamiseen *ja sen toiminnan jatkamiseen* tai toiminnan muuttamiseen tai mukauttamiseen (aineelliseen omaisuuteen tehtävät investoinnit mukaan luettuina), yhteistyötoimet, räätälöity koulutus ja uudelleen koulutus, mukaan luettuina tieto- ja viestintätekniiset taidot ja todistus hankitusta kokemuksesta;

Or. fr

**Tarkistus 204**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) erityiset kestoiltaan rajoitetut toimenpiteet, kuten työnhakuavustukset, **työnantajille suunnatut työllistämiskannustimet**, liikkuvuusavustukset sekä **toimeentulo- tai koulutusavustukset (myös avustukset hoitajille tai lomituspalveluihin)**, joiden kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen liittyvien toimien keston

*Tarkistus*

b) erityiset kestoiltaan rajoitetut toimenpiteet, kuten työnhakuavustukset, liikkuvuusavustukset sekä koulutusavustukset, joiden kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen liittyvien toimien keston

Or. en

**Tarkistus 205**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) erityiset kestoiltaan rajoitetut toimenpiteet, kuten työnhakuavustukset, työnantajille suunnatut

*Tarkistus*

b) erityiset kestoiltaan rajoitetut toimenpiteet, kuten työnhakuavustukset, työnantajille suunnatut

työllistämiskannustimet,  
liikkuvuusavustukset sekä *toimeentulo- tai*  
koulutusavustukset (myös avustukset  
hoitajille *tai lomituspalveluihin*), joiden  
kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun  
aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen  
oppimiseen tai koulutukseen liittyvien  
toimien keston

työllistämiskannustimet,  
liikkuvuusavustukset sekä  
koulutusavustukset (myös avustukset  
hoitajille), joiden kaikkien kesto on rajattu  
dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai  
elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen  
liittyvien toimien keston

Or. en

**Tarkistus 206**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) erityiset kestoaltaan rajoitetut  
toimenpiteet, kuten työnhakuavustukset,  
työnantajille suunnatut  
työllistämiskannustimet,  
liikkuvuusavustukset sekä toimeentulo- tai  
koulutusavustukset (myös avustukset  
hoitajille *tai lomituspalveluihin*), joiden  
kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun  
aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen  
oppimiseen tai koulutukseen liittyvien  
toimien keston

*Tarkistus*

b) erityiset kestoaltaan rajoitetut  
toimenpiteet, kuten työnhakuavustukset,  
työnantajille suunnatut  
työllistämiskannustimet,  
liikkuvuusavustukset sekä toimeentulo- tai  
koulutusavustukset (myös avustukset  
hoitajille), joiden kaikkien kesto on rajattu  
dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai  
elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen  
liittyvien toimien keston

Or. pt

**Tarkistus 207**  
**Evelyn Regner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) erityiset kestoaltaan rajoitetut  
toimenpiteet, kuten työnhakuavustukset,  
työnantajille suunnatut

*Tarkistus*

b) erityiset kestoaltaan rajoitetut  
toimenpiteet, kuten työnhakuavustukset,  
työnantajille suunnatut

työllistämiskannustimet, liikkuvuusavustukset sekä toimeentulo- tai koulutusavustukset (myös avustukset hoitajille ***tai lomituspalveluihin***), joiden kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen liittyvien toimien keston;

työllistämiskannustimet, liikkuvuusavustukset sekä toimeentulo- tai koulutusavustukset (myös avustukset hoitajille), joiden kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen liittyvien toimien keston;

Or. de

**Tarkistus 208**  
**Milan Cabrnoch**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) erityiset kestoaltaan rajoitetut toimenpiteet, kuten ***työnhakuavustukset***, työnantajille suunnatut työllistämiskannustimet, liikkuvuusavustukset sekä toimeentulo- tai koulutusavustukset (myös avustukset hoitajille tai lomituspalveluihin), joiden kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen liittyvien toimien keston

*Tarkistus*

b) erityiset kestoaltaan rajoitetut toimenpiteet, kuten työnantajille suunnatut työllistämiskannustimet, liikkuvuusavustukset sekä toimeentulo- tai koulutusavustukset (myös avustukset hoitajille tai lomituspalveluihin), joiden kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen liittyvien toimien keston

Or. en

**Tarkistus 209**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) erityiset kestoaltaan rajoitetut toimenpiteet, kuten ***työnhakuavustukset***, työnantajille suunnatut

*Tarkistus*

b) erityiset kestoaltaan rajoitetut toimenpiteet, kuten ***työnhakuavustukset***, työnantajille suunnatut

työllistämiskannustimet,  
liikkuvuusavustukset sekä toimeentulo- tai  
koulutusavustukset (*myös avustukset  
hoitajille* tai lomituspalveluihin), joiden  
kaikkien kesto on rajattu dokumentoidun  
aktiivisen työnhaun tai elinikäiseen  
oppimiseen tai koulutukseen liittyvien  
toimien keston

työllistämiskannustimet,  
liikkuvuusavustukset sekä toimeentulo- tai  
koulutusavustukset, *perheenjäsenten  
hoivaamiseen ja/tai hoitoon ja*  
lomituspalveluihin *tarkoitettut avustukset*,  
joiden kaikkien kesto on rajattu  
dokumentoidun aktiivisen työnhaun tai  
elinikäiseen oppimiseen tai koulutukseen  
liittyvien toimien keston

Or. lt

**Tarkistus 210**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) toimenpiteet, joilla kannustetaan etenkin  
heikossa asemassa olevia *tai ikääntyneitä  
työntekijöitä pysymään työmarkkinoilla  
tai palaamaan työmarkkinoille.*

*Tarkistus*

c) toimenpiteet, joilla kannustetaan etenkin  
heikossa asemassa olevia

Or. pt

**Tarkistus 211**  
**Milan Cabrnoch**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) toimenpiteet, joilla kannustetaan etenkin  
heikossa asemassa olevia tai ikääntyneitä  
työntekijöitä *pysymään työmarkkinoilla  
tai* palaamaan työmarkkinoille.

*Tarkistus*

c) toimenpiteet, joilla kannustetaan etenkin  
heikossa asemassa olevia tai ikääntyneitä  
työntekijöitä palaamaan työmarkkinoille.

Or. en

**Tarkistus 212**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) toimenpiteet, joilla kannustetaan etenkin heikossa asemassa olevia ***tai*** ikääntyneitä työntekijöitä pysymään työmarkkinoilla tai palaamaan työmarkkinoille.

*Tarkistus*

c) toimenpiteet, joilla kannustetaan etenkin heikossa asemassa olevia ***ja*** ikääntyneitä työntekijöitä pysymään työmarkkinoilla tai palaamaan työmarkkinoille.

Or. it

**Tarkistus 213**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c alakohta**

*Komission teksti*

c) toimenpiteet, joilla kannustetaan etenkin heikossa asemassa olevia tai ikääntyneitä työntekijöitä pysymään työmarkkinoilla tai palaamaan työmarkkinoille.

*Tarkistus*

c) toimenpiteet, joilla kannustetaan etenkin heikossa asemassa olevia tai ikääntyneitä työntekijöitä pysymään työmarkkinoilla tai palaamaan työmarkkinoille, ***myös toimenpiteet kyseisten työntekijöiden työolojen parantamiseksi tai työpaikan mukauttamiseksi.***

Or. en

**Tarkistus 214**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

***Edellä b alakohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kustannukset saavat olla enintään 50 prosenttia tässä kohdassa***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

**lueteltujen yksilöllisten palvelujen  
koordinoidun paketin  
kokonaiskustannuksista.**

Or. It

**Tarkistus 215  
Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
7 artikla – 1 kohta – 3 alakohta**

*Komission teksti*

Investoinneista aineelliseen omaisuuteen itsenäistä ammatinharjoittamista ja yrityksen perustamista taikka toiminnan muuttamista tai mukauttamista varten saa syntyä kustannuksia enintään **35 000** euroa.

*Tarkistus*

Investoinneista aineelliseen omaisuuteen itsenäistä ammatinharjoittamista ja yrityksen perustamista taikka toiminnan muuttamista tai mukauttamista varten saa syntyä kustannuksia enintään **25 000** euroa.

Or. en

**Tarkistus 216  
Pervenche Berès**

**Ehdotus asetukseksi  
7 artikla – 1 kohta – 3 alakohta**

*Komission teksti*

Investoinneista aineelliseen omaisuuteen itsenäistä ammatinharjoittamista ja yrityksen perustamista taikka toiminnan muuttamista tai mukauttamista varten saa syntyä kustannuksia enintään 35 000 euroa.

*Tarkistus*

Investoinneista aineelliseen omaisuuteen itsenäistä ammatinharjoittamista ja yrityksen perustamista **ja sen toiminnan jatkamista** taikka toiminnan muuttamista tai mukauttamista varten saa syntyä kustannuksia enintään 35 000 euroa.

Or. fr

**Tarkistus 217  
Marije Cornelissen**



**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Koordinoidun yksilöllisten palvelujen paketin suunnittelussa on otettava huomioon työntekijöiden vähentämisen taustalla olevat syyt sekä ennakoitava tulevia työmarkkinanäkymiä sekä tarvittavia taitoja. Koordinoidun paketin on oltava täysin yhteensopiva ympäristöystävälliseen, ilmasto-olosuhteita kestävään, resurssitehokkaaseen ja ympäristön kannalta kestävään talouteen siirtymisen kanssa;***

Or. en

**Tarkistus 218**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) edellä 1 kohdan b alakohdassa luetellut erityiset kestoaltaan rajoitetut toimenpiteet, joiden osalta ei edellytetä tuen kohteena olevan työntekijän aktiivista osallistumista työnhakuun tai koulutukseen

a) edellä 1 kohdan b alakohdassa luetellut erityiset kestoaltaan rajoitetut toimenpiteet, joiden osalta ei edellytetä tuen kohteena olevan työntekijän aktiivista osallistumista työnhakuun tai koulutukseen, ***toimenpiteet, joiden voidaan katsoa korvaavan työttömyysetuudet;***

Or. en

**Tarkistus 219**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 2 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) toimenpiteet, jotka kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten mukaan kuuluvat yritysten vastuulle.

*Tarkistus*

b) toimenpiteet, jotka kansallisen ***tai unionin*** lainsäädännön tai työehtosopimusten mukaan kuuluvat yritysten ***tai jäsenvaltioiden*** vastuulle ***tai joilla korvataan tällainen vastuu.***

Or. en

**Tarkistus 220**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**7 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Hakijajäsenvaltion aloitteesta voidaan myöntää rahoitustukea valmistelu-, hallinnointi-, ***tiedotus-*** ja mainonta-, valvonta- ja raportointitoimiin.

*Tarkistus*

3. Hakijajäsenvaltion aloitteesta voidaan myöntää rahoitustukea ***enintään viisi prosenttia haetusta tukimäärästä valmistelu-, hallinnointi-, tiedotustoimiin, yhteistyöhön tuen kohteena olevien työntekijöiden asiasta vastaavien työmarkkinaosapuolien (yritysneuvosto) kanssa*** ja mainonta-, valvonta- ja raportointitoimiin.

Or. en

**Tarkistus 221**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät, ***tai tapauksen mukaan ennen komission 4***

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät. Poikkeuksellisissa ja

**artiklan 3 kohdan mukaisesti asettamaa määräaikaa.** Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla **kuuden** kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen kahdentoista viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) **kuuden** kuukauden kuluttua alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla **kolmen** kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen kahdentoista viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) **neljän** kuukauden kuluttua alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

Or. en

## Tarkistus 222 Frédéric Daerden

### Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät, tai tapauksen mukaan ennen komission 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti asettamaa määräaikaa. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla **kuuden kuukauden** kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen **kahdentoista** viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) **kuuden kuukauden** kuluttua

#### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät, tai tapauksen mukaan ennen komission 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti asettamaa määräaikaa. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla **kahdentoista viikon** kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen **kuuden** viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) **kahdeksantoista viikon**

alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

kuluessa alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

Or. fr

**Tarkistus 223**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät, ***tai tapauksen mukaan ennen komission 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti asettamaa määräaikaa***. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen kahdentoista viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) kuuden kuukauden kuluttua alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

*Tarkistus*

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 6 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen kahdentoista viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) kuuden kuukauden kuluttua alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

Or. en

**Tarkistus 224**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 1 kohta**

### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät, ***tai tapauksen mukaan ennen komission 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti asettamaa määräaikaa***. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen kahdentoista viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) kuuden kuukauden kuluttua alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen kahdentoista viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) kuuden kuukauden kuluttua alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

Or. pt

### **Tarkistus 225** **Mara Bizzotto**

#### **Ehdotus asetukseksi** **8 artikla – 1 kohta**

### *Komission teksti*

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät, tai tapauksen mukaan ennen komission 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti asettamaa määräaikaa. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi täydentää hakemustaan lisätiedoilla kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen

### *Tarkistus*

1. Jäsenvaltion on ***otettava työmarkkinaosapuolet mukana menettelyyn alusta alkaen ja*** toimitettava komissiolle täydellinen hakemus 12 viikon kuluessa siitä päivästä, jona 4 artiklan 1 tai 2 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät, tai tapauksen mukaan ennen komission 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti asettamaa määräaikaa. Poikkeuksellisissa ja asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa hakijajäsenvaltio voi

päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen kahdentoista viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) kuuden kuukauden kuluttua alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

täydentää hakemustaan lisätiedoilla kuuden kuukauden kuluessa hakemuksen päivämäärästä, minkä jälkeen komissio arvioi hakemuksen käytettävissä olevien tietojen pohjalta. Komissio saattaa hakemusta koskevan arviointinsa päätökseen kahdentoista viikon kuluessa päivästä, jona se vastaanottaa täydellisen hakemuksen tai (puutteellisen hakemuksen tapauksessa) kuuden kuukauden kuluttua alkuperäisen hakemuksen jättöpäivästä sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.

Or. it

## **Tarkistus 226** **Marije Cornelissen**

### **Ehdotus asetukseksi** **8 artikla – 2 kohta – a alakohta**

#### *Komission teksti*

a) perusteltu analyysi ***työntekijöiden vähentämisen yhteydestä maailmankaupan rakenteiden merkittäviin muutoksiin, odottamattoman kriisin aiheuttamiin alueellisen, paikallisen tai kansallisen talouden vakaviin häiriöihin taikka jäsenvaltion maatalousalan uuteen markkinatilanteeseen, joka on seurausta Euroopan unionin GATT-sopimuksen XXIV artiklan mukaisesti parafoiman kauppajärjestön puitteissa 2 artiklan c alakohdan mukaisesti parafoidun monenvälisen sopimuksen vaikutuksista.*** analyysin on perustuttava sopivinta tasoa edustaviin tilastollisiin ja muihin tietoihin, joilla 4 artiklassa vahvistettujen toimintakriteerien täytyminen osoitetaan;

#### *Tarkistus*

a) perusteltu analyysi ***irtosanomisista.*** Analyysin on perustuttava sopivinta tasoa edustaviin tilastollisiin ja muihin tietoihin, joilla 4 artiklassa vahvistettujen toimintakriteerien täytyminen osoitetaan. ***Kun yritys jatkaa toimintaansa irtisanomisten jälkeen, analyysiin on sisällyttävä yksityiskohtainen selvitys unionin lainsäädännön, kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten mukaisista sosiaalisista velvoitteista sekä yrityksen toteuttamista toimenpiteistä vähennettyjen työntekijöiden tukemiseksi.***

Or. en

**Tarkistus 227**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) perusteltu analyysi työntekijöiden vähentämisen yhteydestä maailmankaupan rakenteiden merkittäviin muutoksiin, **odottamattoman kriisin** aiheuttamiin alueellisen, paikallisen tai kansallisen talouden vakaviin häiriöihin **taikka jäsenvaltion maatalousalan uuteen markkinatilanteeseen, joka on seurausta Euroopan unionin GATT-sopimuksen XXIV artiklan mukaisesti parafoiman kauppasopimuksen tai Maailman kauppajärjestön puitteissa 2 artiklan c alakohdan mukaisesti parafoidun monenvälisen sopimuksen vaikutuksista**; analyysin on perustuttava sopivinta tasoa edustaviin tilastollisiin ja muihin tietoihin, joilla 4 artiklassa vahvistettujen toimintakriteerien täytyminen osoitetaan

*Tarkistus*

a) perusteltu analyysi työntekijöiden vähentämisen yhteydestä maailmankaupan rakenteiden merkittäviin muutoksiin, **talouskriisin** aiheuttamiin alueellisen, paikallisen tai kansallisen talouden vakaviin häiriöihin; analyysin on perustuttava sopivinta tasoa edustaviin tilastollisiin ja muihin tietoihin, joilla 4 artiklassa vahvistettujen toimintakriteerien täytyminen osoitetaan

Or. pt

**Tarkistus 228**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) perusteltu analyysi työntekijöiden vähentämisen yhteydestä maailmankaupan rakenteiden merkittäviin muutoksiin, odottamattoman kriisin aiheuttamiin alueellisen, paikallisen tai kansallisen talouden vakaviin häiriöihin **taikka jäsenvaltion maatalousalan uuteen markkinatilanteeseen, joka on seurausta Euroopan unionin GATT-sopimuksen**

*Tarkistus*

a) perusteltu analyysi työntekijöiden vähentämisen yhteydestä maailmankaupan rakenteiden merkittäviin muutoksiin, odottamattoman kriisin aiheuttamiin alueellisen, paikallisen tai kansallisen talouden vakaviin häiriöihin; analyysin on perustuttava sopivinta tasoa edustaviin tilastollisiin ja muihin tietoihin, joilla 4 artiklassa vahvistettujen

**XXIV artiklan mukaisesti parafoiman kauppasopimuksen tai Maailman kauppajärjestön puitteissa 2 artiklan c alakohdan mukaisesti parafoidun monenvälisen sopimuksen vaikutuksista;** analyysin on perustuttava sopivinta tasoa edustaviin tilastollisiin ja muihin tietoihin, joilla 4 artiklassa vahvistettujen toimintakriteerien täytyminen osoitetaan

toimintakriteerien täytyminen osoitetaan

Or. fr

**Tarkistus 229**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) perusteltu analyysi työntekijöiden vähentämisen yhteydestä maailmankaupan rakenteiden merkittäviin muutoksiin, odottamattoman kriisin aiheuttamiin alueellisen, paikallisen tai kansallisen talouden vakaviin häiriöihin taikka **jäsenvaltion maatalousalan** uuteen markkinatilanteeseen, joka on seurausta **Euroopan unionin GATT-sopimuksen XXIV artiklan mukaisesti parafoiman kauppasopimuksen tai Maailman kauppajärjestön puitteissa 2 artiklan c alakohdan mukaisesti parafoidun monenvälisen sopimuksen vaikutuksista;** analyysin on perustuttava sopivinta tasoa edustaviin tilastollisiin ja muihin tietoihin, joilla 4 artiklassa vahvistettujen toimintakriteerien täytyminen osoitetaan

*Tarkistus*

a) perusteltu analyysi työntekijöiden vähentämisen yhteydestä maailmankaupan rakenteiden merkittäviin muutoksiin, odottamattoman kriisin aiheuttamiin alueellisen, paikallisen tai kansallisen talouden vakaviin häiriöihin taikka uuteen markkinatilanteeseen, joka on seurausta Maailman kauppajärjestön puitteissa **tehdyn** monenvälisen **kauppasopimuksen** vaikutuksista; analyysin on perustuttava sopivinta tasoa edustaviin tilastollisiin ja muihin tietoihin, joilla 4 artiklassa vahvistettujen toimintakriteerien täytyminen osoitetaan

Or. fr

**Tarkistus 230**  
**Marije Cornelissen**



**Ehdotus asetukseksi  
8 artikla – 2 kohta – a a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***a a) yksityiskohtaiset tiedot, joissa  
kuvataan edellä 7 artiklassa (1 a kohta  
uusi) asetettujen edellytysten täytyminen***

Or. en

**Tarkistus 231  
Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi  
8 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***b a) yleinen läpileikkaus pätevyydestä ja  
alkuarvio työntekijöiden  
kokonaisvaltaisista oppimis- ja  
koulutustarpeista***

Or. it

**Tarkistus 232  
Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
8 artikla – 2 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

c) tapauksen mukaan irtisanovien yritysten,  
tavarantoimittajien ja jatkojalostajien ja  
toimialojen yksilöinti sekä kohteena  
olevien työntekijöiden ryhmät

c) tapauksen mukaan irtisanovien yritysten,  
tavarantoimittajien ja jatkojalostajien ja  
toimialojen yksilöinti sekä kohteena  
olevien työntekijöiden ryhmät ***eriteltynä  
sukupuolen ja ikäryhmän mukaan***

Or. en

**Tarkistus 233**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

g) menettelyt, joita noudatetaan työmarkkinaosapuolten tai mahdollisten muiden asiaan liittyvien organisaatioiden kuulemiseksi

*Tarkistus*

g) menettelyt, joita noudatetaan **työntekijöiden tai heidän edustajiensa**, työmarkkinaosapuolten, **alue- ja paikallisviranomaisten** tai mahdollisten muiden asiaan liittyvien organisaatioiden kuulemiseksi

Or. it

**Tarkistus 234**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – h alakohta**

*Komission teksti*

h) lausunto, jossa vahvistetaan haetun **EGR-tuen** olevan unionin menettelyllisten ja aineellisoikeudellisten valtioneuvoston päätösten mukaista, sekä lausunto, jossa vahvistetaan, **että** yksilöllisillä palveluilla ei korvata toimenpiteitä, jotka kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten mukaan kuuluvat yritysten vastuulle

*Tarkistus*

h) lausunto, jossa vahvistetaan haetun **ESAF-tuen** olevan unionin menettelyllisten ja aineellisoikeudellisten valtioneuvoston päätösten mukaista, sekä lausunto, jossa vahvistetaan, **miksi** yksilöllisillä palveluilla ei korvata toimenpiteitä, jotka kansallisen lainsäädännön **tai unionin lainsäädännön** tai työehtosopimusten mukaan kuuluvat yritysten **tai jäsenvaltioiden** vastuulle

Or. en

**Tarkistus 235**  
**Pervenche Berès**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – i alakohta**

*Komission teksti*

i) kansallisen osarahoituksen lähteet

*Tarkistus*

i) kansallisen osarahoituksen ***tai mahdollisen ennakkorahoituksen*** lähteet

Or. fr

**Tarkistus 236**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – j alakohta**

*Komission teksti*

***j) tapauksen mukaan lisävaatimukset, jotka on mahdollisesti vahvistettu 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä.***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

Or. pt

**Tarkistus 237**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**  
**8 artikla – 2 kohta – j alakohta**

*Komission teksti*

***j) tapauksen mukaan lisävaatimukset, jotka on mahdollisesti vahvistettu 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä.***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

Or. fr

**Tarkistus 238**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi  
8 artikla – 3 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3 a. EGF:n toiminnan tulosten parantamiseksi tulisi rahaston avustusten myöntämisprosessiin ottaa mukaan sosiaalisia kumppaneita jo prosessin alussa – haettavaksi julistamisesta lähtien.**

Or. It

**Tarkistus 239  
Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
9 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. Komissio ja hakijajäsenvaltio varmistavat omien vastualueidensa mukaisesti unionin rahastoista myönnettävän tuen koordinoinnin.

3. Komissio ja hakijajäsenvaltio varmistavat omien vastualueidensa mukaisesti unionin rahastoista myönnettävän tuen koordinoinnin.  
**Komissio ja hakijajäsenvaltio tiedottavat hakemukseen osallistuville toimijoille hakemuksen arvioinnista koko hakumenettelyn ajan.**

Or. en

**Tarkistus 240  
Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
9 artikla – 4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4 a. Hakijajäsenvaltio varmistaa, että ESR:n ohjelmat ja rahoitus ovat saatavilla EGR-toimenpiteiden**

**Tarkistus 241**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Komission aloitteesta **EGR:ää** voidaan käyttää **EGR:n** tuen toteuttamisen kannalta olennaisen tietopohjan valmistelun, seurannan ja luomisen rahoitukseen määrällä, joka on enintään 0,5 prosenttia **EGR:n** vuotuisesta enimmäismäärästä. Sitä voidaan käyttää myös hallinnollisen ja teknisen tuen, tiedotus- ja viestintätoimien sekä tämän asetuksen täytäntöönpanoon tarvittavan tilintarkastuksen, valvonnan ja arvioinnin rahoitukseen.

*Tarkistus*

1. Komission aloitteesta **ESAF:ia** voidaan käyttää **EASF:in** tuen toteuttamisen kannalta olennaisen tietopohjan valmistelun, seurannan ja luomisen **sekä parhaiden käytäntöjen levittämisen** rahoitukseen **jäsenvaltioiden välillä** määrällä, joka on enintään 0,5 prosenttia **ESAF:in** vuotuisesta enimmäismäärästä. Sitä voidaan käyttää myös hallinnollisen ja teknisen tuen, tiedotus- ja viestintätoimien sekä tämän asetuksen täytäntöönpanoon tarvittavan tilintarkastuksen, valvonnan ja arvioinnin rahoitukseen.

**Tarkistus 242**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Komission tekninen apu sisältää jäsenvaltioille tarjottavan, **EGR:n** käyttöä, seuranta ja arviointia koskevan tiedon ja neuvonnan. Komissio **voi** myös **tarjota** tietoa **EGR:n** käytöstä Euroopan ja kansallisen tason työmarkkinaosapuolille.

*Tarkistus*

4. Komission tekninen apu sisältää jäsenvaltioille tarjottavan, **ESAF:in** käyttöä, seuranta ja arviointia koskevan tiedon ja neuvonnan. Komission **on** myös **tarjottava yksityiskohtaista ja oikea-aikaista** tietoa **EASF:in** käytöstä Euroopan ja kansallisen tason työmarkkinaosapuolille.

**Tarkistus 243**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Komission tekninen apu sisältää jäsenvaltioille tarjottavan, EGR:n käyttöä, seuranta ja arviointia koskevan tiedon ja neuvonnan. **Komissio voi myös tarjota** tietoa EGR:n käytöstä Euroopan ja kansallisen tason työmarkkinaosapuolille.

*Tarkistus*

4. Komission tekninen apu sisältää jäsenvaltioille tarjottavan, EGR:n käyttöä, seuranta ja arviointia koskevan tiedon ja neuvonnan. **Komission on myös tarjottava** tietoa EGR:n käytöstä Euroopan ja kansallisen tason työmarkkinaosapuolille.

Or. pt

**Tarkistus 244**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**11 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Komission tekninen apu sisältää jäsenvaltioille tarjottavan, EGR:n käyttöä, seuranta ja arviointia koskevan tiedon ja neuvonnan. Komissio **voi myös tarjota** tietoa EGR:n käytöstä Euroopan ja kansallisen tason työmarkkinaosapuolille.

*Tarkistus*

4. Komission tekninen apu sisältää jäsenvaltioille tarjottavan, EGR:n käyttöä, seuranta ja arviointia koskevan tiedon ja neuvonnan. Komissio **tarjoaa myös** tietoja **ja selviää neuvoja** EGR:n käytöstä Euroopan ja kansallisen tason työmarkkinaosapuolille **sekä alue- ja paikallisviranomaisille**.

Or. it

**Tarkistus 245**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
12 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

Tiedottaminen, viestintä **ja julkisuus**

*Tarkistus*

Tiedottaminen **ja** viestintä

Or. en

**Tarkistus 246  
Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi  
12 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Hakijajäsenvaltion on tiedotettava rahoitettavista toimista ja tehtävä niitä tunnetuiksi. Tiedotus on osoitettava asianomaisille työntekijöille, paikallis- ja aluehallinnon viranomaisille, työmarkkinaosapuolille, tiedotusvälineille ja yleisölle. ***Siinä on korostettava unionin roolia ja varmistettava, että EGR:n tuki saa näkyvyyttä.***

*Tarkistus*

1. Hakijajäsenvaltion on tiedotettava rahoitettavista toimista ja tehtävä niitä tunnetuiksi. Tiedotus on osoitettava asianomaisille työntekijöille, paikallis- ja aluehallinnon viranomaisille, työmarkkinaosapuolille, tiedotusvälineille ja yleisölle. ***Hakijajäsenvaltion on jaettava parhaita käytäntöjä eri sidosryhmien kanssa.***

Or. en

**Tarkistus 247  
Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi  
12 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Komissio toteuttaa ***EGR-tapauksiin ja niissä saatuihin tuloksiin liittyviä*** tiedotus- ja viestintätoimia.

*Tarkistus*

3. Komissio toteuttaa ***yhteistyössä jäsenvaltioiden, alueiden, paikallisviranomaisten ja järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan edustajien kanssa*** tiedotus- ja viestintätoimia, ***joiden tavoitteena on: levittää tietoa rahastosta EU:n kansalaisten ja työntekijöiden***

*keskuudessa ja kertoa sen toiminnasta, tarjota esimerkkejä EGR-tapauksista sekä levittää tietoa saavutetuista tuloksista korostamalla parhaita käytäntöjä sekä erittelemällä puutteet, joita on ilmennyt edellisen ohjelmakauden aikana.*

Or. it

**Tarkistus 248**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**12 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Komissio toteuttaa **EGR-tapauksiin** ja niissä saatuihin tuloksiin liittyviä tiedotus- ja viestintätoimia.

*Tarkistus*

3. Komissio toteuttaa **ESAF-tapauksiin** ja niissä saatuihin tuloksiin liittyviä tiedotus- ja viestintätoimia **[A1], jotka perustuvat objektiiviseen ja riippumattomaan arviointiin ESAF:in tehokkuuden parantamista koskevan tavoitteen kanssa.**

Or. en

**Tarkistus 249**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**12 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

**4. Tämän asetuksen nojalla viestintätoimiin osoitetuilla resursseilla on lisäksi edistettävä unionin poliittisten prioriteettien viestintää, sikäli kuin ne liittyvät tämän asetuksen yleistavoitteisiin.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. it



**Tarkistus 250**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**12 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Tämän asetuksen nojalla viestintätoimiin osoitetuilla resursseilla on lisäksi edistettävä unionin poliittisten prioriteettien viestintää, *sikäli kuin* ne liittyvät tämän asetuksen yleistavoitteisiin.

*Tarkistus*

4. Tämän asetuksen nojalla viestintätoimiin osoitetuilla resursseilla on lisäksi edistettävä Euroopan unionin poliittisten prioriteettien, *myös EU 2020 -strategian ja sen yleistavoitteiden* viestintää, *koska* ne liittyvät tämän asetuksen yleistavoitteisiin.

Or. en

**Tarkistus 251**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettuna arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään **50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai enintään 65 prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti. Komissio päättää näitä tapauksia arvioidessaan, onko 65 prosentin rahoitusosuus perusteltu.**

*Tarkistus*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettuna arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään:

**Tarkistus 252**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettuna arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään **50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai enintään 65 prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti. Komissio päättää näitä tapauksia arvioidessaan, onko 65 prosentin rahoitusosuus perusteltu.**

*Tarkistus*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettuna arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään:

Or. en

**Tarkistus 253**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettuna arvioinnin

*Tarkistus*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettuna arvioinnin

perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään **50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai enintään 65 prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti. Komissio päättää näitä tapauksia arvioidessaan, onko 65 prosentin rahoitusosuus perusteltu.**

perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään:

Or. en

#### **Tarkistus 254 Mara Bizzotto**

#### **Ehdotus asetukseksi 13 artikla – 1 kohta**

##### *Komission teksti*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritetun arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään **50 prosenttia** 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai enintään **65 prosenttia** näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on **tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti**. Komissio päättää näitä

##### *Tarkistus*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritetun arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään **60 prosenttia** 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai enintään **75 prosenttia** näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on **"heikosti kehittynyt" voidakseen hyötyä rakennerahastoista**. Komissio päättää näitä tapauksia

tapauksia arvioidessaan, onko **65 prosentin** rahoitusosuus perusteltu.

arvioidessaan, onko **75 prosentin** rahoitusosuus perusteltu.

Or. it

**Tarkistus 255**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettujen arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään 50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai enintään **65** prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti. Komissio päättää näitä tapauksia arvioidessaan, onko **65** prosentin rahoitusosuus perusteltu.

*Tarkistus*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettujen arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään 50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai enintään **75** prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti. Komissio päättää näitä tapauksia arvioidessaan, onko **75** prosentin rahoitusosuus perusteltu.

Or. It

**Tarkistus 256**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettun arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään 50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai enintään **65 prosenttia** näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti. ***Komissio päättää näitä tapauksia arvioidessaan, onko 65 prosentin rahoitusosuus perusteltu.***

*Tarkistus*

1. Komissio arvioi ja ehdottaa mahdollisimman nopeasti, 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti suoritettun arvioinnin perusteella ja ottaen erityisesti huomioon tuettavien työntekijöiden määrän sekä ehdotetut toimet ja arvioidut kustannukset, mahdollisen rahoitustuen määrää, joka voidaan myöntää käytettävissä olevien varojen rajoissa. Määrä saa olla enintään 50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista tai enintään **95 prosenttia** näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin yksi NUTS II -tason alue on tukikelpoinen rakennerahastojen lähentymisperiaatteen mukaisesti, ***tai hakemuksista, joita esittävässä jäsenvaltiossa on havaittu työttömyyden lisääntyvän räjähdysmäisesti.***

Or. pt

**Tarkistus 257**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta – a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***a) 65 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitetuista arvioituista kokonaiskustannuksista, tai***

Or. fr

**Tarkistus 258**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta – a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**a) 50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan  
e alakohdassa tarkoitetuista arvioiduista  
kokonaiskustannuksista tai**

Or. en

**Tarkistus 259**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta – a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**a) 50 prosenttia 8 artiklan 2 kohdan  
e alakohdassa tarkoitetuista arvioiduista  
kokonaiskustannuksista tai**

Or. en

**Tarkistus 260**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta – b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**b) 75 prosenttia näistä kustannuksista  
kun kyse on hakemuksesta, jonka  
esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin  
yksi NUTS II -tason alue kuuluu  
asetuksen XX/XXXX vähemmän  
kehittyneiden alueiden luokkaan, tai**

Or. fr

**Tarkistus 261**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla–1 kohta –b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***b) 60 prosenttia näistä kustannuksista,  
kun kyse on hakemuksesta, jonka  
esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin  
yksi NUTS II -tason alue kuuluu  
asetuksen XX/XXXX vähemmän  
kehittyneiden alueiden luokkaan tai***

Or. en

**Tarkistus 262**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla –1 kohta – b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***b) 65 prosenttia näistä kustannuksista,  
kun kyse on hakemuksesta, jonka  
esittäneen jäsenvaltion alueella ainakin  
yksi NUTS II -tason alue kuuluu  
asetuksen XX/XXXX vähemmän  
kehittyneiden alueiden luokkaan tai***

Or. en

**Tarkistus 263**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla –1 kohta – c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***c) 85 prosenttia näistä kustannuksista,  
kun kyse on hakemuksesta, jonka***

*esittänyt jäsenvaltio saa avustusta jonkin, asetuksen (EU) N:o 1083/2006 77 artiklassa vahvistetun ehdon mukaisesti tai saa tukea Euroopan rahoitusvakaussäilytyksestä;*

Or. en

**Tarkistus 264**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta – c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c) 80 prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittänyt jäsenvaltio saa avustusta jonkin asetuksen (EU) N:o 1083/2006 77 artiklassa vahvistetun ehdon mukaisesti tai saa tukea Euroopan rahoitusvakaussäilytyksestä.*

Or. fr

**Tarkistus 265**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 1 kohta – c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c) 75 prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittänyt jäsenvaltio saa avustusta jonkin, asetuksen (EU) N:o 1083/2006 77 artiklassa vahvistetun ehdon mukaisesti tai saa tukea Euroopan rahoitusvakaussäilytyksestä;*

Or. en



**Tarkistus 266**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla –1 kohta – d alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***d) 35 prosenttia näistä kustannuksista, kun kyse on hakemuksesta, jonka esittäneen jäsenvaltion alueella yksikään NUTS II -tason alue ei kuulu kuuluu asetuksen XX/XXXX vähemmän kehittyneiden alueiden luokkaan ja jonka työttömyysaste on vähintään kolme prosenttia alle Eurostatin viimeksi julkaiseman EU:n keskimääräisen työttömyysasteen.***

Or. en

**Tarkistus 267**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. Jos komissio on 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehdyn arvioinnin perusteella todennut, etteivät rahoitustuen edellytykset täyty, se ilmoittaa asiasta hakijajäsenvaltiolle ***mahdollisimman pian***.

3. Jos komissio on 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehdyn arvioinnin perusteella todennut, etteivät rahoitustuen edellytykset täyty, se ilmoittaa asiasta hakijajäsenvaltiolle ***10 päivän kuluessa***.

Or. pt

**Tarkistus 268**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**13 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**13 a artikla**

***Kansallinen yhteisrahoitus***

***Hakemuksen osallistuvien yritysten ja/tai toimialojen on osallistuttava kansalliseen yhteisrahoitukseen vähintään 50 prosentilla. Hakijajäsenvaltio arvioi, onko yritysten tai toimialojen alhaisempi prosentuaalinen osuus yhteisrahoituksesta perusteltua hakemukseen osallistuvan yrityksen tai toimialan taloudellisen tilanteen vuoksi.***

Or. en

**Tarkistus 269**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**14 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan h alakohdassa vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti.

***Maataloustuottajien tapauksessa menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä vahvistetusta päivästä.***

*Tarkistus*

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan h alakohdassa vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti.

Or. pt

**Tarkistus 270**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**  
**14 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan h alakohdassa vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti.

***Maataloustuottajien tapauksessa menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä vahvistetusta päivästä.***

*Tarkistus*

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan h alakohdassa vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti.

Or. fr

**Tarkistus 271**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**14 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan h alakohdassa vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti.

***Maataloustuottajien tapauksessa menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä vahvistetusta päivästä.***

*Tarkistus*

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan h alakohdassa vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti.

Or. en

**Tarkistus 272**  
**Frédéric Daerden**

**Ehdotus asetukseksi**  
**14 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan **h** alakohdassa vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti. **Maataloustuottajien** tapauksessa menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä vahvistetusta päivästä.

*Tarkistus*

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan **f** alakohdassa vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti. **Vahvistetun alakohtaisen tuen** tapauksessa menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä vahvistetusta päivästä.

Or. fr

**Tarkistus 273**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Ehdotus asetukseksi**  
**14 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan **h** alakohdassa vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti. Maataloustuottajien tapauksessa menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä vahvistetusta päivästä.

*Tarkistus*

Menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 8 artiklan 2 kohdan **f** alakohdassa vahvistetuista päivistä, joina jäsenvaltio alkaa tarjota yksilöllisiä palveluja kohteena oleville työntekijöille tai sille aiheutuu hallintomenoja EGR:n toteutuksesta 7 artiklan 1 ja 3 kohdan mukaisesti. Maataloustuottajien tapauksessa menoihin voidaan myöntää rahoitustukea 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä vahvistetusta päivästä.

Or. lt

**Tarkistus 274**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**16 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Kun 15 artiklan 4 kohdan mukainen päätös rahoitustuesta on tullut voimaan, komissio maksaa jäsenvaltiolle vähintään **50 prosenttia** unionin rahoitustuesta ennakkomaksuna periaatteessa 15 päivän kuluessa ja sen jälkeen **tarvittaessa väli- ja loppumaksuina**. Ennakkomaksu selvitetään, kun rahoitustuki päätetään 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

*Tarkistus*

1. Kun 15 artiklan 4 kohdan mukainen päätös rahoitustuesta on tullut voimaan, komissio maksaa jäsenvaltiolle vähintään **60 prosenttia** unionin rahoitustuesta ennakkomaksuna periaatteessa 15 päivän kuluessa ja sen jälkeen **laaditaan ennalta määritelty ja selkeä suunnitelma väli- ja loppumaksuista**. Ennakkomaksu selvitetään, kun rahoitustuki päätetään 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Or. it

**Tarkistus 275**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**16 artikla – 3 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Komissio määrittää rahoitusta koskevat yksityiskohtaiset säännöt, etenkin ennakkomaksun tason sekä väli- ja loppumaksuja koskevat järjestelyt 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rahoitustukea koskevassa päätöksessä.

*Tarkistus*

Komissio määrittää **yhdessä jäsenvaltion kanssa** rahoitusta koskevat yksityiskohtaiset säännöt, etenkin ennakkomaksun tason sekä väli- ja loppumaksuja koskevat järjestelyt 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rahoitustukea koskevassa päätöksessä.

Or. pt

**Tarkistus 276**  
**Mara Bizzotto**

**Ehdotus asetukseksi**  
**16 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jäsenvaltion on toteutettava 6 artiklassa vahvistetut tukikelpoiset toimet mahdollisimman pian ja viimeistään **24** kuukauden kuluttua 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun hakemuksen päivämäärästä.

*Tarkistus*

4. Jäsenvaltion on toteutettava 6 artiklassa vahvistetut tukikelpoiset toimet mahdollisimman pian ja viimeistään **12** kuukauden kuluttua 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun hakemuksen päivämäärästä.

Or. it

**Tarkistus 277**  
**Pervenche Berès**

**Ehdotus asetukseksi**  
**16 artikla – 4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***4 a. Poikkeuksellisissa olosuhteissa, jotka edellyttävät nopeaa taloudellista tukea työpaikkojen säilyttämiseksi, kuten tapauksessa, jossa konkurssihakemuksen jättäneen yrityksen irtisanotut työntekijät pyrkivät jatkamaan yrityksen toimintaa, jäsenvaltio tai jäsenvaltion tunnustama, sen rahoitustoimenpiteistä vastaava elin voi rahoittaa tuen ennalta, koska yrityksen toiminnan jatkamisesta päättävät tuomioistuimet määräävät usein määräaikoja, jotka ovat lyhyempiä kuin tässä asetuksessa tarkoitettu menettely.***

Or. fr

**Tarkistus 278**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**18 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Jäsenvaltion on viimeistään 15 kuukauden kuluttua 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun hakemuksen päivämäärästä ***tai 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa säädöksessä asetettuun päivämäärään mennessä*** toimitettava komissiolle rahoitustuen käytöstä välikertomus, jossa annetaan tiedot jo toteutettujen toimien rahoituksesta, ajoituksesta ja tyypistä sekä 12 kuukautta hakemuksen päivämäärästä saavutetusta työelämään uudelleenintegroitumisen asteesta.

*Tarkistus*

Jäsenvaltion on viimeistään 15 kuukauden kuluttua 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun hakemuksen päivämäärästä toimitettava komissiolle rahoitustuen käytöstä välikertomus, jossa annetaan tiedot jo toteutettujen toimien rahoituksesta, ajoituksesta ja tyypistä sekä 12 kuukautta hakemuksen päivämäärästä saavutetusta työelämään uudelleenintegroitumisen asteesta.

Or. pt

**Tarkistus 279**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**18 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) kuvaus kansallisten, alueellisten tai paikallisten viranomaisten, unionin rahastojen, työmarkkinaosapuolten ja yritysten toteuttamista ja suunnittelemista toimista mukaan luettuna arvio siitä, miten niillä edesautetaan työntekijöiden integroitumista uudelleen työelämään tai uuteen toimintaan siirtymistä.

*Tarkistus*

b) kuvaus kansallisten, alueellisten tai paikallisten viranomaisten, unionin rahastojen, työmarkkinaosapuolten ja yritysten toteuttamista ja suunnittelemista toimista mukaan luettuna arvio siitä, miten niillä edesautetaan työntekijöiden integroitumista uudelleen ***vakaaseen ja työntekijöiden oikeuksia kunnioittavaan*** työelämään tai uuteen toimintaan siirtymistä.

Or. pt

**Tarkistus 280**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**18 artikla – 1 kohta – 2 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

b) kuvaus kansallisten, alueellisten tai paikallisten viranomaisten, unionin rahastojen, työmarkkinaosapuolten ja yritysten toteuttamista ja suunnittelemista toimista mukaan luettuna arvio siitä, miten niillä edesautetaan työntekijöiden integroitumista uudelleen työelämään tai uuteen toimintaan siirtymistä.

*Tarkistus*

b) kuvaus kansallisten, alueellisten tai paikallisten viranomaisten, unionin rahastojen, työmarkkinaosapuolten ja yritysten toteuttamista ja suunnittelemista toimista mukaan luettuna arvio siitä, miten niillä edesautetaan työntekijöiden integroitumista uudelleen työelämään tai uuteen toimintaan siirtymistä.

***Kuvauksessa on verrattava erityisesti ESAF:in rahoittamien uudelleen integroitumista koskevien toimenpiteiden ja ilman ESAF-tukea toteutettujen uudelleen integroitumista koskevien toimenpiteiden tuloksia.***

Or. en

**Tarkistus 281**  
**Thomas Mann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**18 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Jäsenvaltion on viimeistään kuuden kuukauden kuluttua 16 artiklan 4 kohdassa vahvistetun määräajan päättymisestä toimitettava komissiolle rahoitustuen käytöstä loppukertomus, jossa annetaan tiedot toimien tyypistä ja tärkeimmistä tuloksista, luonnehdinta kohteena olevista työntekijöistä ja heidän työllisyystilanteestaan sekä selvitys, jossa perustellaan menot ja osoitetaan mahdollisuuksien mukaan toimien täydentävyys ESR:n rahoittamien toimien kanssa.

*Tarkistus*

2. Jäsenvaltion on viimeistään kuuden kuukauden kuluttua 16 artiklan 4 kohdassa vahvistetun määräajan päättymisestä toimitettava komissiolle rahoitustuen käytöstä ***yksityiskohtainen*** loppukertomus, jossa annetaan tiedot toimien tyypistä ja tärkeimmistä tuloksista, luonnehdinta kohteena olevista työntekijöistä ja heidän työllisyystilanteestaan sekä selvitys, jossa perustellaan menot ja osoitetaan mahdollisuuksien mukaan toimien täydentävyys ESR:n rahoittamien toimien kanssa.

Or. de



**Tarkistus 282**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**19 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Komissio esittää joka toisen vuoden elokuun 1 päivään mennessä ja ensimmäisen kerran vuonna 2015 Euroopan parlamentille ja neuvostolle tämän asetuksen ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 mukaisista kahtena edellisellä vuonna toteutetuista toimista kertomuksen, jossa tarkastellaan sekä toimien määrää että niiden laatua. Kertomuksessa käsitellään pääasiassa EGR:n avulla saatuja tuloksia, ja siinä on oltava tiedot esitetyistä hakemuksista, tehdyistä päätöksistä, rahoitetuista toimista, mukaan luettuna niiden täydentävyys muista unionin rahastoista, erityisesti Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) **ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastosta, (maaseuturahasto)** rahoitettujen toimien kanssa, ja myönnetyn rahoitustuen päättämisestä. Siinä olisi oltava tiedot myös niistä hakemuksista, jotka on hylätty tai joita on supistettu riittämättömien määrärahojen vuoksi tai siksi, että ne eivät ole olleet tukikelpoisia.

*Tarkistus*

1. Komissio esittää joka toisen vuoden elokuun 1 päivään mennessä ja ensimmäisen kerran vuonna 2015 Euroopan parlamentille ja neuvostolle tämän asetuksen ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 mukaisista kahtena edellisellä vuonna toteutetuista toimista kertomuksen, jossa tarkastellaan sekä toimien määrää että niiden laatua. Kertomuksessa käsitellään pääasiassa EGR:n avulla saatuja tuloksia, ja siinä on oltava tiedot esitetyistä hakemuksista, tehdyistä päätöksistä, **työntekijöiden työelämään uudelleenintegroitumisasteesta jäsenvaltioittain**, rahoitetuista toimista, mukaan luettuna niiden täydentävyys muista unionin rahastoista, erityisesti Euroopan sosiaalirahastosta (ESR) rahoitettujen toimien kanssa, ja myönnetyn rahoitustuen päättämisestä. Siinä olisi oltava tiedot myös niistä hakemuksista, jotka on hylätty tai joita on supistettu riittämättömien määrärahojen vuoksi tai siksi, että ne eivät ole olleet tukikelpoisia.

Or. pt

**Tarkistus 283**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**20 artikla – 1 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

a) 30 päivään kesäkuuta 2018 mennessä

*Tarkistus*

a) 30 päivään kesäkuuta 2018 mennessä

väliarvioinnin saavutettujen tulosten vaikuttavuudesta ja kestävyydestä

väliarvioinnin saavutettujen tulosten vaikuttavuudesta ja kestävyydestä  
***Väliarviointiin olisi sisällyttävä arviointi välineen sisällyttämisestä Euroopan sosiaalirahastoon nopean toiminnan mekanismina ottaen erityisesti huomioon sen vaikutukset talousarvioon ja hallintoon johdonmukaisuuden ja täydentävyyden lisäämiseksi, päätöksentekomenettelyn lyhentämiseksi sekä ESAF:n sovellusten yksinkertaistamiseksi ja tehostamiseksi, sillä ESAF:ssa voidaan hyödyntää ESR:n rakenteita, menettelyjä, hallintoa ja valvontajärjestelmiä sekä ESR:n yksinkertaistamista tukikelpoisten kustannusten kaltaisilla aloilla.***

Or. en

**Tarkistus 284**  
**Edit Bauer**

**Ehdotus asetukseksi**  
**20 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Arvioinnin tulokset toimitetaan tiedoksi Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle ja työmarkkinaosapuolille.

*Tarkistus*

2. Arvioinnin tulokset toimitetaan tiedoksi Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle ja työmarkkinaosapuolille. ***Jos arvioinnissa todetaan, että 1 artiklan tavoitetta ei ole saavutettu, rahoitustuki palautetaan osittain.***

Or. en

**Tarkistus 285**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

3. Jäsenvaltion on tehtävä vaaditut rahoitukselliset korjaukset, jos on todettu sääntöjenvastaisuus. Jäsenvaltioiden tekemien korjausten on koostuttava unionin tuen peruuttamisesta kokonaan tai osittain. Jäsenvaltion on perittävä takaisin kaikki todetun sääntöjenvastaisuuden vuoksi menetetyt rahamäärät, maksettava ne takaisin Euroopan komissiolle **ja, jos asianomainen jäsenvaltio ei maksa rahamäärää takaisin sallitussa ajassa, maksettava viivästyskorko.**

*Tarkistus*

3. Jäsenvaltion on tehtävä vaaditut rahoitukselliset korjaukset, jos on todettu sääntöjenvastaisuus. Jäsenvaltioiden tekemien korjausten on koostuttava unionin tuen peruuttamisesta kokonaan tai osittain. Jäsenvaltion on perittävä takaisin kaikki todetun sääntöjenvastaisuuden vuoksi menetetyt rahamäärät, maksettava ne takaisin Euroopan komissiolle.

Or. pt

**Tarkistus 286**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**22 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

4. Jos komissio toteaa tarpeelliset tarkistukset loppuun saatettuaan, että jäsenvaltio ei noudata sille 21 artiklan 1 kohdan nojalla kuuluvia velvollisuuksia, se päättää, jos sopimukseen ei ole päästy eikä jäsenvaltio ole tehnyt korjauksia komission asettamassa määräajassa, ja ottaen huomioon jäsenvaltion mahdollisesti esittämät huomautukset, kolmen kuukauden kuluessa edellä mainitun määräajan päättymisestä vaadittujen rahoituksellisten korjausten tekemisestä peruuttamalla kaiken asianomaiselle toimelle EGR:stä annetun tuen tai osan siitä. Mahdollinen havaitun sääntöjenvastaisuuden tuloksena menetetty rahamäärä peritään takaisin **ja, jos hakijajäsenvaltio ei maksa kyseistä rahamäärää takaisin sallitussa ajassa, siitä on maksettava viivästyskorko.**

*Tarkistus*

4. Jos komissio toteaa tarpeelliset tarkistukset loppuun saatettuaan, että jäsenvaltio ei noudata sille 21 artiklan 1 kohdan nojalla kuuluvia velvollisuuksia, se päättää, jos sopimukseen ei ole päästy eikä jäsenvaltio ole tehnyt korjauksia komission asettamassa määräajassa, ja ottaen huomioon jäsenvaltion mahdollisesti esittämät huomautukset, kolmen kuukauden kuluessa edellä mainitun määräajan päättymisestä vaadittujen rahoituksellisten korjausten tekemisestä peruuttamalla kaiken asianomaiselle toimelle EGR:stä annetun tuen tai osan siitä. Mahdollinen havaitun sääntöjenvastaisuuden tuloksena menetetty rahamäärä peritään takaisin.

**Tarkistus 287**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**23 artikla**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**23 artikla**

**Poistetaan.**

***Maataloustuottajille myönnettävään tukeen liittyvä varainhoito***

***Poiketen siitä, mitä 21 ja 22 artiklassa säädetään, maataloustuottajille myönnettävää tukea hallinnoidaan ja valvotaan yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta annetun asetuksen (EY) N:o ... .. mukaisesti.***

**Tarkistus 288**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**23 artikla**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**23 artikla**

**Poistetaan.**

***Maataloustuottajille myönnettävään tukeen liittyvä varainhoito***

***Poiketen siitä, mitä 21 ja 22 artiklassa säädetään, maataloustuottajille myönnettävää tukea hallinnoidaan ja valvotaan yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta annetun asetuksen (EY) N:o ... .. mukaisesti.***

**Tarkistus 289**  
**Philippe Boulland**

**Ehdotus asetukseksi**  
**23 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Poiketen siitä, mitä 21 ja 22 artiklassa säädetään, maataloustuottajille myönnettävää tukea hallinnoidaan ja valvotaan yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta, hallinnoinnista ja seurannasta annetun asetuksen (EY) N:o ... .. mukaisesti. .*

*Poistetaan.*

Or. fr

**Tarkistus 290**  
**Marije Cornelissen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**24 artikla**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*24 artikla*

*Poistetaan.*

*Siirretyn säädösvallan käyttäminen*

*1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.*

*2. Tässä artiklassa tarkoitettu säädösvalta siirretään määräämättömäksi ajaksi tämän asetuksen voimaantulospäivästä.*

*3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 4 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron.*

*Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää*

*seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.*

*4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.*

*5. Edellä olevan 4 artiklan 3 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaä jatketaan kahdella kuukaudella.*

Or. en

**Tarkistus 291**  
**Inês Cristina Zuber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**24 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*5. Edellä olevan 4 artiklan 3 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä*

*Poistetaan.*

*ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.*

Or. pt